



Международная
организация
труда

Руководство по измерению волонтерской работы

► **Руководство по измерению волонтерской работы**

Руководство по внедрению рекомендованного МОТ дополнительного модуля по измерению волонтерской работы для использования в рамках национальных обследований рабочей силы

Департамент статистики

Май 2021

Содержание

▶	Благодарности	v
▶	Список сокращений	vi
▶	1. Введение	1
▶	2. Актуальность статистических данных о волонтерской работе	2
▶	3. Основные понятия	3
▶	4. Источники данных	6
▶	5. Рекомендованные темы для сбора данных	8
▶	6. Дополнительный модуль по измерению волонтерской работы в обследованиях рабочей силы (ОРС)	9
	6.1. Структура модуля	9
▶	7. Прикрепление дополнительного модуля к обследованиям рабочей силы или другим видам обследований	11
	7.1. Целевая аудитория	11
	7.2. Вопросы выборки	11
	7.3. Виды респондентов	12
	7.4. Рекомендуемое размещение модуля в ОРС	12
	7.5. Рекомендуемый период сбора данных	13
	7.6. Рекомендации по подготовке персонала ОРС	14
▶	8. Расчет переменных волонтерской деятельности	14
	8.1. Деятельность волонтеров	17
	8.2. Волонтеры	19
	8.3. Виды волонтерской деятельности	19
	8.4. Классификация волонтеров	20
	8.5. Классификация задач	21
	8.6. Классификация организаций	23
▶	9. Ключевые показатели и таблицы	24
▶	Приложение I: Дополнительный модуль по измерению волонтерской работы в обследованиях рабочей силы	26
▶	Приложение II: Пояснительные записки и рекомендации по адаптации на национальном уровне	30
	Раздел модуля VOL: Идентификация волонтеров	30
	Раздел модуля CVA: Характеристики волонтерской деятельности	38
▶	Приложение III: Примеры распространенных видов волонтерской деятельности, закодированных в соответствии с МСКЗ-08	52
▶	Приложение IV: Предлагаемый минимальный набор таблиц для распространения	55

► Благодарности

Данное руководство подготовлено департаментом статистики Международной организации труда при значимой поддержке программы "Волонтеры Организации Объединенных Наций". Национальные статистические управления Украины и Сенегала внесли большой вклад в разработку руководства, проведя комплексные качественные и количественные исследования для проверки подходов к измерению, разработанных статистиками Международной организации труда.

► Список сокращений

МКСТ	Международная конференция статистиков труда
МКСЗ-18	Международная классификация статуса занятости
МСКЗ	Международная стандартная классификация занятий
МСОК Rev.4	Международная стандартная отраслевая классификация всех видов экономической деятельности, пересмотренный вариант 4
ОРС	Обследование рабочей силы
НПО	Неправительственные организации
НСУ	Национальное статистическое управление

► 1. Введение

В последние годы национальные статистические управления (НСУ) во всех регионах мира уделяют повышенное внимание измерению волонтерской деятельности. Вскоре после принятия на 19-й Международной конференции статистиков труда (МКСТ) в 2013 году новых стандартов по статистике труда и рынка труда страны начали разрабатывать и внедрять для этих целей специализированные инструменты обследования. Во многих случаях вдохновением для этих инструментов послужило *Руководство по измерению волонтерского труда*, опубликованное МОТ в 2011 году (далее - "Руководство МОТ")¹.

Однако накопленный опыт показал, что модуль обследования рабочей силы по волонтерской деятельности, рекомендованный в Руководстве МОТ, и соответствующее руководство по внедрению нуждаются в совершенствовании. Требовались инструменты, которые могли бы более эффективно отражать участие в волонтерской деятельности (особенно в прямых и традиционных формах волонтерства) в различных контекстах. Поэтому МОТ и программа "Волонтеры Организации Объединенных Наций" инициировали совместный проект по обновлению существующего руководства.

Благодаря сочетанию качественных и количественных исследований, проведенных в партнерстве с НСО Сенегала и Украины, был разработан новый дополнительный модуль для обследований рабочей силы. Собранные в ходе исследований данные продемонстрировали способность нового модуля отражать очень широкий спектр волонтерской деятельности (как она определена в международных статистических стандартах), осуществляемой людьми с различным опытом.

В настоящем руководстве обобщены и сделаны доступными все знания и опыт, накопленные в процессе разработки. Оно предоставляет разработчикам обследований новейшие инструменты и рекомендации МОТ для подготовки статистических данных о волонтерской деятельности в соответствии с действующими международными стандартами.

¹ Руководство МОТ доступно онлайн в версиях на [английском](#), [французском](#) и [испанском](#) языках.

► 2. Актуальность статистических данных по волонтерской работе

Статистика в отношении работы волонтеров предоставляет ценные данные о вкладе людей в развитие и благосостояние отдельных лиц и сообществ. Дополняя существующие данные о занятости и неоплачиваемой работе по дому, такая статистика может способствовать более полному пониманию многочисленных способов, с помощью которых люди производят товары и услуги для удовлетворения своих и чужих потребностей.

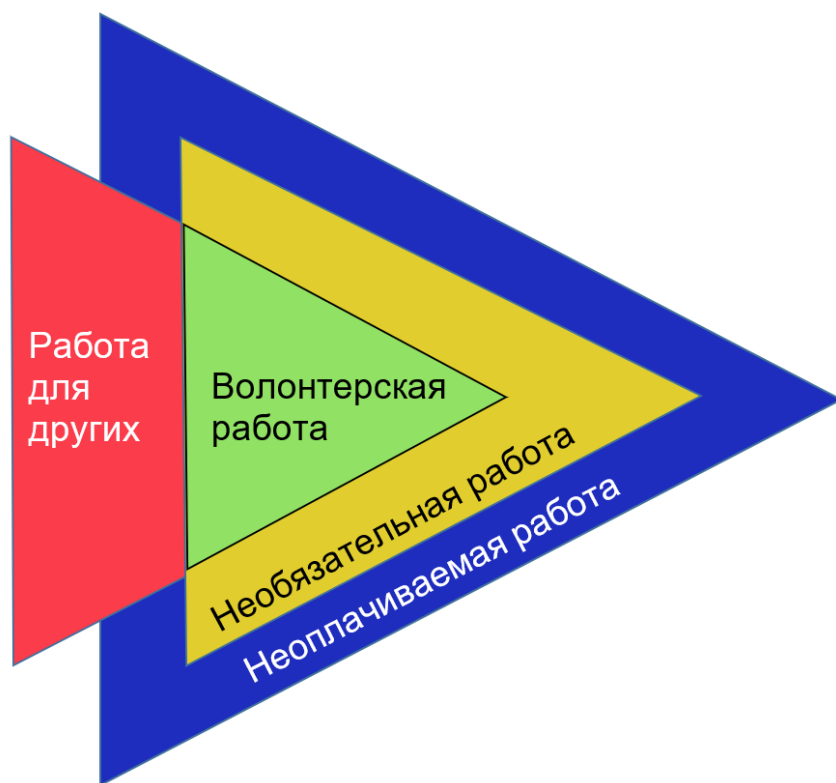
Существующие национальные данные показывают, что доля трудоспособного населения, занимающегося волонтерской работой, может быть такой же высокой, как и уровень занятости, и что общее количество часов, отработанных на добровольных началах, сопоставимо с количеством отработанных часов в некоторых секторах экономики. Если не измерять этот важный потенциал развития, он остается невидимым и не может быть задействован в полной мере. Существуют также доказательства того, что волонтеры склонны посвящать свое время и навыки поддержке наиболее обездоленных членов общества. Поэтому анализ статистических данных о работе волонтеров может способствовать улучшению политики, показав, как ее можно сделать более инклюзивной и эффективной в отношении наиболее уязвимых групп населения.

Неудивительно, что Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, принятая государствами-членами Организации Объединенных Наций в 2015 году, призывает правительства тесно сотрудничать с волонтерскими группами в деле реализации Целей устойчивого развития. Признавая важность принятия в этом процессе решений, основанных на фактах, Генеральная Ассамблея ООН в своей резолюции 73/140, принятой 17 декабря 2018 года, призвала государства-члены подготовить статистические данные о волонтерской работе с целью оценки добровольного вклада людей в достижение Целей устойчивого развития. В настоящее время, когда все страны все еще борются с последствиями кризиса COVID-19, такие усилия, вероятно, актуальны как никогда.

С самого начала пандемии правительства столкнулись со значительными трудностями в предоставлении всевозможной поддержки всем, кто в ней нуждается. Существующих государственных ресурсов не всегда достаточно, и волонтеры часто становятся теми, кто помогает справиться с различными последствиями пандемии и трудностями процесса восстановления. В многочисленных новостных сообщениях из разных уголков мира рассказывается об индивидуальной и коллективной деятельности тех, кто решил работать без оплаты и поддерживать других в это трудное время.

Существует множество доказательств того, что волонтерство может способствовать достижению важных целей развития. Однако для того, чтобы этот потенциал был полностью раскрыт, одних новостных сообщений недостаточно: необходимо иметь доступ к актуальной и достоверной статистике. В данном руководстве представлены инструменты и рекомендации, которые могут использоваться странами для подготовки таких статистических данных и, таким образом, для эффективной интеграции волонтерства в национальную политику.

► 3. Основные понятия



Для статистических целей волонтерская работа была определена 19-й МКСТ как **"любая неоплачиваемая необязательная деятельность по производству товаров или предоставлению услуг для других"**²

Прежде всего, важно отметить, что международное определение волонтерской работы охватывает только деятельность, связанную с производством товаров и предоставлением услуг. Оно не охватывает такие виды волонтерской деятельности, как гражданское участие или активность, которое может принимать самые разные формы (например, голосование на выборах, участие в демонстрациях, забастовка, бойкот компании и так далее). Однако организация гражданской деятельности или содействие участию в ней других людей считается волонтерской работой, если она выполняется без вознаграждения и добровольно.

По определению 19-й МКСТ, **неоплачиваемый** труд подразумевает "отсутствие вознаграждения в денежной или натуральной форме за выполненную работу или отработанные часы". Это означает, что нет ожидания или соглашения о получении чего-либо (денег, товаров или услуг) в обмен на выполненную работу.

Волонтеры могут получать небольшую помощь или стипендию в натуральной форме (например, питание, транспорт или символические подарки) или в денежной форме (например, для покрытия личных расходов или расходов на проживание, понесенных в связи с деятельностью). Однако определение МКСТ ограничивает размер денежной помощи, которую могут получать волонтеры: она должна быть ниже одной трети местной рыночной заработной платы. Если она равна или превышает этот порог, то работа не может считаться неоплачиваемой.

Человек может ничего не получать от бенефициара волонтерской работы, но получать компенсацию от кого-то другого. Одним из конкретных примеров такого рода, исключенным из категории волонтерской работы соответствующим международным статистическим стандартом, является "корпоративное" или "фирменное" волонтерство. В рамках таких соглашений работодатели предоставляют своим сотрудникам возможность заниматься неоплачиваемой работой для других в оплачиваемое время (вместо выполнения своих рабочих обязанностей) или предлагают им дополнительные бонусы (например, дополнительный оплачиваемый отпуск).

Другим примером являются государственные схемы, организованные для привлечения определенных групп населения, обычно молодежи, к низкоквалифицированной и низкооплачиваемой деятельности, связанной с предоставлением государственных услуг. Участников таких схем часто называют "волонтерами", поскольку они соглашаются на работу, от которой большинство людей отказались бы из-за низкого вознаграждения.

² МОТ, [Резолюция о статистике трудовой деятельности, занятости и недоиспользования рабочей силы](#). Резолюция I. 19 Международная конференция статистиков труда, Октябрь 2013, Женева.

Необязательный характер волонтерской работы определяется МКСТ как отсутствие каких-либо гражданских, юридических или административных обязательств по ее выполнению. Более конкретно, согласно этому критерию, следующие виды деятельности не могут считаться волонтерской работой:

- общественные работы и труд заключенных, к которому они приговорены решением суда или аналогичного органа власти, обязательная воинская или альтернативная гражданская служба
- неоплачиваемая работа, являющаяся частью образовательного курса или профессиональной подготовки.

Выполнение социальных обязанностей общественного, культурного или религиозного характера, однако, не считается обязательством. Поэтому такая деятельность классифицируется как волонтерская работа согласно соответствующему международному статистическому стандарту (если не предоставляется вознаграждение).

Некоторые специфические характеристики необязательного характера волонтерской работы прямо не указаны в определении МКСТ, поскольку они самоочевидны:

- Работа, выполняемая человеком по принуждению или под угрозой со стороны другого лица, не может считаться добровольным трудом, даже при отсутствии каких-либо гражданских, юридических или административных обязательств по выполнению такой работы.
- Даже если существуют юридические обязательства по неоплачиваемой работе для других, такая деятельность должна считаться волонтерской, если люди занимаются ею добровольно. Это часто происходит в случае неоплачиваемой помощи, которую многие люди оказывают другим во время кризисов, вызванных природными явлениями или деятельностью человека. Национальные законы могут содержать положения, обязывающие людей оказывать такую помощь. Однако большинство людей, как правило, делают это потому, что искренне хотят помочь, а не из-за страха быть наказанными.

Эти аспекты были учтены при разработке модуля дополнительного обследования, рекомендованного в данном руководстве. В модуль был включен специальный вопрос для проверки добровольности участия в деятельности.

Бенефициарами волонтерской работы могут быть:

- организации всех видов (рыночные и нерыночные единицы), включая группы самопомощи, взаимопомощи или сообщества, членом которых является волонтер.
- люди, не являющиеся членами домохозяйства или семьи волонтера (например, соседи, друзья, знакомые, незнакомые люди).

Определение МКСТ не содержит прямого упоминания о природной среде (флоре и фауне), поскольку предполагается, что люди являются конечными бенефициарами любых усилий по ее сохранению или улучшению. Поэтому любая неоплачиваемая добровольная деятельность людей по уходу за растениями и животными, которые им не принадлежат, также должна считаться волонтерской работой. В данном руководстве особое внимание уделяется учету участия в такой деятельности с помощью специального вопроса в рамках обследования.

► **Вставка 1. Работа, связанная с внесением пожертвований: Особый случай волонтерства**

Пожертвование — это добровольное действие, если оно совершается без каких-либо обязательств или давления. Часто, делая пожертвование, люди производят товары и оказывают услуги без вознаграждения для третьих лиц - то есть выполняют волонтерскую работу. Как показывает исследование МОТ, когда респондентов спрашивают о пожертвованиях, большинство опрошенных думают о том, что они жертвуют, и забывают о неоплачиваемой работе, которая делает пожертвование возможным. Поэтому, если интервьюер не задает особые вопросы, масштабы волонтерской деятельности могут остаться в значительной степени недооцененными. Тем не менее, передача товаров или денег от одного другому лицу или организациям не может быть классифицирована по умолчанию как волонтерская работа.

Нефинансовые пожертвования, например, являются передачей товаров. Настоящее руководство напрямую рекомендует учитывать (с помощью специальных вопросов обследования) волонтерскую работу, которая может выполняться донорами на разных этапах процесса:

- покупка или сбор (от других) пожертвованных товаров
- производство, обработка или подготовка пожертвованных товаров
- доставка и распределение пожертвованных товаров бенефициарам

Такая деятельность, осуществляемая донорами, является бесплатными услугами, предоставленными получателю пожертвованных товаров.

В случае **финансовых пожертвований** действие, которое может быть классифицировано как волонтерская работа - это усилия, приложенные для доставки денег бенефициару.

Когда кто-то решает сделать финансовое пожертвование, деньги могут попасть к бенефициару одним из четырех способов:

- Жертвующий доставляет его напрямую (банкноты, монеты, кредитные/дебитовые карты или другие предметы/оборудование для доступа к денежным средствам).
- Жертвующий делегирует эту задачу посреднику (например, банку, системе перевода денежных средств, почте или другому человеку).
- Бенефициар лично забирает денежные средства у донора.
- Бенефициар делегирует эту задачу третьему лицу.

В первой ситуации донор оказывает услугу бенефициару (заменяя услуги потенциального посредника), и если донор ничего не просит взамен, то услугу можно классифицировать как волонтерство. Однако на практике такие услуги обычно оказываются в очень короткий промежуток времени (пара секунд или минут) - например, когда человек достает из кармана или бумажника наличные деньги и вкладывает их кому-то в руку или опускает в ящик для пожертвований. По этой причине настоящее руководство не рекомендует однозначно классифицировать доставку пожертвованных денег как волонтерскую работу.

В некоторых случаях, однако, фиксация процесса доставки денег может иметь значение: например, когда донор преодолевает большое расстояние и тратит значительное количество времени специально для того, чтобы передать деньги (или средства доступа к ним) бенефициару. Это может происходить там, где финансовые услуги дороги или недоступны, или когда нет доверия поставщикам таких услуг. В случаях, когда эта практика широко распространена, личная доставка пожертвованных денег должна классифицироваться как волонтерская работа и оцениваться должным образом.

► 4. Источники данных

Исторически сложилось так, что основным источником статистических данных о волонтерской работе были исследования затраченного времени. Такие опросы сосредоточены на измерении времени, затраченного на все виды деятельности за очень короткий период (скажем, 24 часа). Хотя этот подход хорошо подходит для определения участия при очень частом участии в волонтерской деятельности, он не подходит для оценки таких показателей, как количество волонтеров и уровень участия. Поскольку большинство людей занимаются волонтерством гораздо реже, чем еженедельно или даже ежемесячно, обследования затраченного времени обычно собирают данные только по небольшой подгруппе волонтеров, а именно по тем, кто занимается волонтерством очень часто (по крайней мере, еженедельно). Поэтому такие опросы не подходят для комплексного измерения волонтерской работы и ее особенностей.

С учетом вышеизложенного в 2011 году МОТ выпустила *Руководство по измерению волонтерской работы*. В Руководстве МОТ было дано первое международное статистическое определение волонтерской работы и предложены рекомендации по сбору данных с помощью специальных модулей, прилагаемых к национальным обследованиям рабочей силы (ОРС), с предложением использовать для этого четырехнедельный учетный период. По причинам, изложенным ниже во вставке 2, ОРС считается оптимальным типом обследования для сбора данных о волонтерской работе. Однако для этой цели можно использовать и любой другой вид обследования с аналогичными характеристиками.

► **Вставка 2. Рекомендации из Руководства МОТ по измерению волонтерской работы (2011)**

Оптимальной стратегией для отражения ключевых характеристик волонтерской работы является периодическое добавление тщательно разработанного "волонтерского приложения" к национальным обследованиям рабочей силы.

Обследования рабочей силы представляют собой наиболее целесообразную платформу для измерения волонтерской работы. Это связано с рядом причин:

- Они являются одними из наиболее частых и регулярных программ сбора официальных данных.
- Они основаны на данных домашних хозяйств, что позволяет выявить всех лиц, занятых работой, включая волонтерскую работу, которая может выполняться через сложно идентифицируемые или незарегистрированные организации.
- Они лучше выявляют добровольную работу, выполняемую через зарегистрированные организации, чем реестры самих организаций, которые часто не предполагают полноценной фиксации работы неоплачиваемых работников.
- Они часто охватывают все население страны.
- Как правило, они опираются на большие выборки.
- В рамках таких обследований собираются важные демографические данные о респондентах.
- Ими управляет высокопрофессиональный персонал, обладающий навыками измерения работы и ее характеристик.
- Они позволяют рассматривать волонтерскую работу в тех же классификационных рамках, что и оплачиваемую работу, что дает полную картину рынка труда.
- Они способствуют точной оценке волонтерской работы.
- Они охватывают различные аспекты работы (оплачиваемую занятость, рабочее время, безработицу, неполную занятость и доходы, связанные с занятостью), что означает, что включение в опрос волонтерской работы является естественным, а респондентам легче вспомнить эпизоды волонтерской работы.
- В них уже предусмотрены процедуры для устранения предвзятости и ошибок, что обеспечивает надежность данных.
- Они представляют собой высокорентабельный способ сбора по крайней мере основной информации о волонтерской работе в стране.

В последние годы значительно увеличилось количество модулей, прилагаемых к ОРС для сбора официальных данных о волонтерской работе. Как страны с большим опытом измерений в этой области, так и страны, не имеющие такого опыта, выполняют соответствующую рекомендацию МОТ.

Помимо обследований домашних хозяйств, волонтерская работа может быть измерена в ходе переписей населения и жилищного фонда. Однако ценность таких переписей для учета участия в волонтерской работе ограничена ввиду широкого круга тем, которые они должны охватывать. Таким образом, волонтерская работа должна измеряться в ходе переписи только в том случае, если она является единственным источником данных на национальном уровне, или если это необходимо для поддержки разработки и проведения обследования домашних хозяйств, охватывающего данную тему.

Для поддержки стран, желающих собирать данные об участии в волонтерской работе в рамках переписи населения, МОТ разработала типовой вопрос. Он представляет собой адаптированную версию исходного вопроса из дополнительного модуля ОРС, рекомендованного настоящим руководством (см. Приложение I ниже). Типовой вопрос вместе с руководством по его применению можно найти в разделе "Ресурсы переписи населения" на сайте ILOSTAT.³

³ Больше информации можно найти по ссылке: <https://ilostat ilo.org/resources/population-census-resources/>.

► 5. Рекомендованные темы для сбора данных

Волонтерская работа может быть описана с помощью широкого спектра характеристик. Для разработки основных показателей волонтерской работы и последующего анализа масштабов и сферы применения волонтерства МОТ рекомендует собирать данные о:

- задачах, выполняемых для помощи/содействия другим
- количестве отработанных часов
- типе бенефициаров работы волонтеров
- основной причине участия в волонтерской работе
- организаторах волонтерской работы
- основной деятельности организации, через которую осуществлялась волонтерская работа (если применимо)
- поддержке или мотивации, полученной волонтерами (если применимо).

Во-первых, эти данные необходимы для точной идентификации волонтерской работы и волонтеров в соответствии с последними международными статистическими стандартами. Во-вторых, когда такие данные соотносятся с данными, собранными в рамках основного обследования (обычно это национальный ОРС), это может быть использовано для получения ценных данных, которые используются при разработке экономической и социальной политики.

В дополнение к вышеперечисленному можно собирать данные по другим связанным темам - например, чтобы лучше понять, как волонтерство способствует развитию на уровне общины, как добровольные действия людей способствуют восстановлению во время и после кризисов, или как волонтерство влияет на жизнь тех, кто им занимается.

Одним из возможных подходов является сбор данных о финансовых пожертвованиях и гражданской активности наряду с данными о волонтерской работе. Такой подход позволяет получить более полную статистическую картину добровольной деятельности (независимо от того, принимает ли она форму работы или нет), осуществляемой в стране.

В данном руководстве содержатся рекомендации по сбору данных по основным рекомендуемым темам волонтерской работы с использованием дополнительного модуля ОРС, рекомендованного МОТ. В модуль могут быть включены дополнительные вопросы для сбора данных по другим темам. Однако важно убедиться, что это не ограничивает возможности модуля по сбору данных, предусмотренных его первоначальным проектом.

► 6. Дополнительный модуль для измерения волонтерской работы в рамках обследований рабочей силы

Данное руководство обновляет и дополняет рекомендации по измерению волонтерской работы, предложенные в Руководстве МОТ от 2011 года. Точнее, здесь рекомендуется новый дополнительный модуль ОРС и дается более подробное руководство по адаптации модуля к национальному контексту и применению его на практике.

Рекомендуемый здесь дополнительный модуль был разработан для того, чтобы обеспечить возможность подготовки ключевых статистических данных о работе волонтеров в соответствии с последними международными стандартами. Модуль является результатом процесса тестирования, включающего качественные и количественные исследования, проведенные МОТ и программой "Волонтеры Организации Объединенных Наций" в Сенегале и Украине. Модуль объединяет существующие передовые практики и новые подходы, которые, как было установлено, позволяют эффективно отражать участие в волонтерской работе на базе организаций и в волонтерской работе на индивидуальной основе в различных культурных, социальных и экономических контекстах.

Данный новый модуль лучше подходит для проведения комплексных измерений волонтерской работы, чем модуль из Руководства МОТ, благодаря нескольким особенностям:

- В новом модуле при задавании вопросов используются выражения "добровольная работа" и "неоплачиваемая помощь", в отличие от рекомендации Руководства МОТ избегать их и использовать вместо них нейтральное выражение "неоплачиваемая необязательная работа". Это изменение делает вопросы более понятными и уменьшает количество ошибок в отчетности.
- Участие в волонтерской работе оценивается в отношении четырех типов возможных бенефициаров (отдельные лица, организации, общество и природа). Это повышает вероятность отражения конкретных видов добровольной деятельности, которые часто упускаются респондентами из виду (например, защита природы и/или животных, оказание непосредственной помощи друзьям или соседям).
- Респондентам, которые не сообщили о какой-либо неоплачиваемой помощи, оказанной четырем вышеуказанным типам бенефициаров, задаются вопросы, направленные на выявление любой неоплачиваемой работы, связанной с нефинансовыми пожертвованиями. В результате можно выявить значительное число волонтеров и больший объем волонтерской работы.
- Собирается подробная информация о двух различных видах добровольной деятельности, выполненных в отчетный период. Это позволяет более точно оценить отработанное время, а также классифицировать волонтерскую работу по типу (на индивидуальной основе или на базе организации), выполняемым задачам и основной экономической деятельности организации (если применимо).

6.1. Структура модуля

Сам дополнительный модуль имеет модульную структуру. Первый раздел модуля содержит вопросы, предназначенные для выявления респондентов, которые работают без оплаты для других, и видов деятельности, выполняемых ими; второй содержит вопросы, направленные на сбор данных о ключевых характеристиках волонтерской деятельности (максимум два).

Оба раздела модуля содержат два типа вопросов: основные и необязательные. Основные вопросы показаны обычным черным шрифтом. Как показало тестирование, они необходимы для идентификации волонтеров и волонтерской работы (в соответствии с международными стандартами). Исключение одного или нескольких таких вопросов из дополнительного модуля может привести к проблемам с надежностью и точностью данных. Например, исключение вопросов о волонтерстве в отношении нефинансовых пожертвований может привести к значительному занижению числа волонтеров и отработанных часов. Исключение вопроса об основной причине оказания неоплачиваемой помощи, с другой стороны, может привести к завышенным показателям. Поэтому МОТ рекомендует придерживаться всех основных вопросов.

Особое внимание следует уделить основному вопросу о размере денежной помощи, полученной в ходе волонтерской деятельности. Этот вопрос необходимо задавать, чтобы иметь возможность выявить случаи, когда респонденты получают денежную компенсацию, равную или превышающую одну треть заработной платы на местном рынке. Однако, как показало обширное тестирование и национальный опыт, этот вопрос является очень деликатным. Большинство респондентов чувствуют себя неловко, когда их спрашивают о деньгах, полученных в связи с помощью, которую они оказали, не ожидая ничего взамен. Поэтому многие из них могут отказаться отвечать или дать ответ "не знаю", что может привести к значительным проблемам с качеством данных.

По этой причине, а также для предотвращения дальнейшей потери данных во время интервью, вышеупомянутый вопрос был помещен в конец модуля. Кроме того, MOT рекомендует рассматривать отказы и ответы "не знаю" на этот вопрос как значения ниже одной трети местной рыночной заработной платы. В ситуациях, когда тесты или пилотные исследования показывают, что доля отказов и ответов "не знаю" может быть очень высокой, может быть целесообразно исключить этот вопрос из модуля.

Необязательные вопросы модуля выделены синим цветом. Таких вопросов пять. Один из них был включен, чтобы предоставить разработчикам обследования возможность выбора для снижения нагрузки на респондентов. Остальные четыре могут быть использованы для сбора дополнительных данных в поддержку более детального анализа основных показателей волонтерской работы.

Можно включить и другие вопросы, предназначенные для сбора данных по дополнительным темам, связанным с волонтерской работой. Рекомендуется протестировать такие вопросы до начала реальных опросов. Кроме того, их размещение в модуле не должно нарушать первоначальный ход основных вопросов.

Схема дополнительного модуля ОРС приведена в **Приложении I**. Подробные пояснения и руководство по адаптации каждого вопроса модуля к национальному контексту представлены в **Приложении II**.

► 7. Прикрепление дополнительного модуля к обследованию рабочей силы или другим видам обследований

Дополнительный модуль был разработан для подключения к основному корпусу обследования. Это означает, что все респонденты, отвечающие на вопросы основного опроса (все или часть), должны ответить и на вопросы модуля. Для успешного применения модуля необходимо внести коррективы в процессы основного опроса - от разработки анкеты до обработки данных.

Перед первым применением модуля статистики должны как можно раньше наладить взаимодействие с основными заинтересованными сторонами и пользователями данных. Обсуждение опроса, инструментов и определений, которые будут применяться, облегчит адаптацию модуля к национальному контексту. Если волонтерская работа ранее измерялась с помощью других инструментов опроса, то основные потенциальные проблемы, связанные с сопоставимостью данных, также должны быть определены и разъяснены пользователям данных.

Наиболее важные вопросы, которые необходимо решить в ходе внедрения модуля, выделены в следующих разделах.

7.1. Целевая аудитория

Целевая аудитория для измерения волонтерской работы должна быть такой же, как и та, которая выбрана для измерения статистики рабочей силы - то есть все люди трудоспособного возраста (15 лет и старше для международной сопоставимости), независимо от их статуса в составе рабочей силы или любой другой характеристики. Это позволит пользователям данных достоверно сравнивать уровни участия и время, затраченное на различные формы работы.

Не рекомендуется устанавливать минимальные возрастные значения ниже возраста, в котором дети становятся юридически или на практике способными действовать самостоятельно. Например, некоторые страны собирают данные ОРС от респондентов в возрасте 10 лет и старше. Хотя такие данные могут быть актуальны для изучения феномена детского труда, они менее уместны для анализа волонтерской работы. Один из ключевых критериев в определении волонтерской работы - свободный выбор выполнять работу - может быть изначально нарушен в случае детей в возрасте от 10 до 14 лет. Действительно, данные о неоплачиваемой работе, выполняемой детьми этих возрастов не для членов семьи, могут иметь большую ценность для различных видов анализа, но такие данные не должны использоваться для выработки показателей волонтерской работы.

Устанавливать максимальный возрастной предел также не рекомендуется. Это может помешать многим пожилым людям принять участие в обследовании. Вовлечение пожилых людей в волонтерскую работу является одним из способов предотвращения их социальной изоляции. Без надежных данных по этому аспекту соответствующие меры не могут быть разработаны или эффективно реализованы.

7.2. Вопросы выборки

Имеющиеся национальные статистические данные о волонтерской работе свидетельствуют о том, что в целом ОРС располагают достаточно большим объемом выборки для проведения оценки волонтерской работы с приемлемой степенью точности. Во многих случаях объем волонтерской работы значительно выше уровня безработицы; в редких случаях он ниже. Это наблюдение, как правило, справедливо как на национальном, так и на субнациональном уровне. Тем не менее, любое решение о размере выборки должно приниматься после тщательного изучения существующей практики ОРС и целей, которых необходимо достичь по итогам обследования.

Большая часть волонтерской работы имеет индивидуальный и нерегулярный характер. Это делает ее менее заметной для других, даже для людей, живущих в тех же домохозяйствах, и для самих волонтеров. По этой причине подвыборка респондентов, данные о которых собираются со слов третьих лиц, менее надежна для оценки показателей волонтерской работы. Таким образом, чтобы избежать предвзятости и обеспечить качество данных выборки, всех респондентов, отобранных для ОРС, следует попросить ответить на вопросы модуля лично (то есть избегая ответов третьих лиц).

Если достижение высокого показателя завершенных прямых интервью (например, не менее 85-90%) с отобранными респондентами ОРС является обычной практикой, то его следует придерживаться и для модуля. В противном случае, достижение такого показателя для модуля может оказаться сложной задачей и, скорее всего, приведет к увеличению затрат на сбор данных. Поэтому такой подход следует применять только в том случае, если имеются необходимые ресурсы и вероятность достижения достаточно высокого показателя завершенных прямых интервью в выборке оценивается как очень высокая. Если эти условия не могут быть выполнены, то для обеспечения качества данных следует использовать альтернативный подход к выборке.

Одним из вариантов является подвыборка респондентов трудоспособного возраста и проведение прямых интервью только с ними. Такой подход позволяет более эффективно использовать ресурсы и повышает шансы на получение достоверных оценок. Подвыборка должна проводиться на последнем этапе выборки (например, внутри домохозяйств), чтобы респонденты для модуля были отобраны случайным образом из числа трудоспособных лиц, отвечающих на вопросы индивидуальной анкеты ОРС.

Не рекомендуется проводить подвыборку домохозяйств или первичных единиц выборки, поскольку это может привести к значительному увеличению ошибок выборки и породить операционные проблемы. Однако, если число домохозяйств в выборке ОРС велико (как в случае, когда выборка формируется в течение нескольких месяцев), то подвыборка домохозяйств может быть приемлемым решением - например, когда ежемесячная выборка ОРС состоит из случайных, независимых подвыборок домохозяйств, участвующих в различных раундах обследования, и одна или несколько подвыборок отбираются для сбора данных по модулю. В таких случаях всех респондентов трудоспособного возраста из домохозяйств, отобранных для данного раунда обследования, можно попросить ответить на вопросы модуля. Такая стратегия выборки должна применяться в тех случаях, когда существует особая необходимость в сборе данных от всех членов домохозяйства (например, для анализа в рамках домохозяйства).

Процедура подвыборки должна быть простой и понятной, чтобы облегчить ее осуществление на местах, предотвратить ошибки отбора и обеспечить возможность расчета соответствующих весов для данных, собранных с помощью модуля оценки волонтерской работы.

7.3. Виды респондентов

Как объяснялось выше, данные о волонтерской работе, полученные в ходе интервью через третьих лиц, являются менее надежными. Поэтому для обеспечения качества данных рекомендуется собирать данные только путем интервью с прямыми респондентами. Данные на основе модуля должны быть собраны во время того же визита или телефонного звонка, который использовался для сбора данных ОРС. Если это невозможно, то в течение семи дней после завершения интервью в рамках ОРС следует предпринять повторные попытки провести прямые интервью с отобранными респондентами. Этот процесс не должен влиять на сбор данных ОРС.

7.4. Рекомендуемое размещение модуля в ОРС

Вопросы модуля следует задавать после основных вопросов ОРС (то есть после вопросов о занятости, поиске работы, предыдущей занятости и собственном производственном труде). В тех случаях, когда данные ОРС были собраны во время предыдущего визита или телефонного звонка в рамках выбранного домохозяйства, респонденту следует предложить резюме его ответов на основные вопросы ОРС до того, как ему будут заданы вопросы модуля (во время последующего визита или звонка). Таким образом, интервьюеры могут помочь

респондентам лучше понять предмет вопросов модуля - в частности, подчеркивая основные различия между волонтерской работой и другими формами работы.

7.5. Рекомендуемый период сбора данных

Участие в волонтерской работе, выполняемые задания и время работы волонтеров могут меняться в течение года в зависимости от конкретных природных явлений и моделей деятельности человека (см. таблицу 1 на следующей странице). Чтобы получить показатели, способные отразить эти колебания, сбор данных на основе модуля должен быть распределен в течение года. Если это не представляется возможным, необходимо тщательно выбирать месяцы проведения опросов. Кроме того, временные ряды статистических данных по волонтерской работе являются более надежными и достоверными, если для расчета средних оценок используются данные, собранные в течение года.

Поскольку модуль прилагается к вопроснику ОРС, варианты в отношении периодов сбора данных обусловлены существующей конструкцией исследования:

- ОРС, в рамках которых данные собираются ежемесячно, предлагают самый широкий спектр возможностей. Можно уловить важные сезонные колебания; можно получить квартальные и годовые средние показатели, в зависимости от общего объема выборки ОРС.
- ОРС, в рамках которых данные собираются реже, дают очень ограниченные возможности для наблюдения за сезонными колебаниями. В таких случаях можно измерить только колебания между месяцами (когда проводится не менее двух измерений в течение 12 месяцев).

На практике выбор между имеющимися вариантами зависит от целей обследования и наличия ресурсов. Например, ОРС, в рамках которых данные собираются ежемесячно или ежеквартально, могут использоваться для измерения волонтерской работы только в одном или нескольких выбранных месяцах. В таких случаях рекомендуется запланировать сбор данных на месяцы, наступающие сразу после ожидаемых периодов повышенной социальной, культурной или религиозной активности или после ожидаемых природных явлений, которые происходят каждый год (таких как засухи, наводнения, ураганы и метели) и затрагивают значительную часть населения.

Измерения также могут проводиться после неожиданных кризисов, вызванных деятельностью человека или природы, при условии, что проведение ОРС не будет нарушено и данные могут быть собраны во время или сразу после кризиса. В таких случаях использование модуля позволяет оценить количество волонтеров и основные характеристики добровольной помощи, оказанной за предыдущие 4 недели / 30 дней. Однако эти показатели не дадут достаточно информации, чтобы объяснить, каким именно образом люди отреагировали на кризис с помощью волонтерской работы. Для этого в модуль необходимо будет добавить вопросы, специально разработанные для того, чтобы связать волонтерскую работу с кризисными событиями, и, возможно, применять альтернативные учетные периоды.

В целом, ОРС, в рамках которых при помощи модуля собираются данные каждый месяц в течение года, наиболее подходят для фиксации волонтерской работы, выполняемой в связи с неожиданными кризисами (если сбор данных не прерывается), поскольку охватываются все месяцы (до, во время и после события), а дополнительные вопросы могут быть добавлены быстро и с меньшими затратами. Однако размер месячной выборки ОРС может оказаться слишком малым, чтобы позволить обнаружить достоверные изменения в значениях показателей при сравнении с предыдущими месяцами. Поэтому для получения надежных оценок влияния кризиса на волонтерскую работу может потребоваться увеличение размера выборки за данный период.

Во всех остальных случаях (когда данные по модулю не собираются ежемесячно) необходимо адаптировать инструменты и процессы обследования, чтобы в ретроспективе фиксировать реакцию волонтеров на кризисы.

► **Таблица 1. Типичные сезонные или событийные факторы, оказывающие влияние на волонтерство**

Сезонные факторы	• Крупные религиозные праздники • Образовательный/деловой цикл • Погодные и сельскохозяйственные закономерности
Событийные факторы	• Катастрофы, вызванные цунами, землетрясениями и другими природными явлениями • Необычные экстремальные погодные условия (метели, тайфуны, наводнения и т.д.) • Выборы, крупные забастовки/протесты, крупные культурные/спортивные события • Войны, террористические атаки, рост криминальной активности • Чрезвычайные ситуации в области здравоохранения

7.6. Рекомендации по подготовке персонала ОРС

Следует применять обычную практику обучения персонала ОРС. Кроме того, особое внимание следует уделить следующим конкретным аспектам:

- В рамках обучения персонал ОРС должен быть ознакомлен с понятиями и определением волонтерской работы, установленными 19-м МКСТ. Все должны понимать, что любая неоплачиваемая работа, выполняемая добровольно для других, может быть классифицирована как волонтерская.
- Поначалу сотрудникам может показаться нелогичным рассматривать в качестве волонтерской работы различные виды неоплачиваемой помощи, оказываемой людьми непосредственно другим людям (например, друзьям, соседям или незнакомым людям) или для пользы природы. То же самое относится и к неоплачиваемому труду, организованному сообществом. Чтобы помочь сотрудникам преодолеть такие трудности, в ходе тренинга следует представить и обсудить различные примеры непосредственной волонтерской работы, традиционной работы в общине и т.д.
- Интервьюеры должны быть обучены применению процедуры подвыборки, если таковая существует. Супервайзеры должны быть обучены контролировать ее применение и поддерживать интервьюеров в проблемных случаях.

► 8. Расчет переменных волонтерской работы

После сбора, обработки и проверки данные модуля могут быть использованы для расчета переменных, необходимых для оценки основных показателей волонтерской работы. Данное руководство предлагает подробные инструкции по расчету значений таких переменных, при условии того, что на все основные вопросы были зарегистрированы приемлемые ответы.

Приведенные в данном руководстве алгоритмы выведения переменных относятся только к последним вопросам в последовательности для определения значений переменных. Другими словами, не все вопросы модуля, на которые ответили респонденты, включены в картографию и блок-схемы. Поскольку только респонденты, отвечающие на вопросы субмодуля о характеристиках волонтерской деятельности (CVA), потенциально могут быть классифицированы как волонтеры, при выведении переменных учитываются только вопросы из этого субмодуля. Во-первых, неоплачиваемая деятельность, о которой сообщили респонденты, классифицируется как волонтерская деятельность, и создается соответствующая переменная. Затем на основе значений этой переменной определяются люди, выполнявшие волонтерскую работу (волонтеры).

Деятельность, идентифицированная как волонтерская, классифицируется как деятельность на базе организации или на индивидуальной основе, в зависимости от того, кто был организатором. Классификация волонтеров по категориям, определенным Международной классификацией статуса в занятости (МКСЗ-18), осуществляется на основе типа выполняемой волонтерской работы.

Никаких конкретных указаний о том, как поступать с отсутствующими значениями или ответами "не знаю" на основные вопросы, не дается, за исключением следующих случаев:

- Пропущенные значения по вопросу VOL_3 для респондентов, которые не ответили на этот вопрос (в соответствии с правилами пропуска), рассматриваются как указание на отсутствие какой-либо неоплачиваемой деятельности, выполняемой для других лиц в течение учетного периода.
- Ответы "не помню" (код 999) на вопрос о количестве отработанных часов за последние 4 недели / 30 дней рассматриваются как значения "отработан по крайней мере один час".
- Ответы "не помню" или "отказываюсь отвечать" (код 9999) на вопрос о размере получаемой денежной помощи рассматриваются как значения ниже одной трети местной рыночной заработной платы.

Кроме того, не дается конкретных указаний о том, какой показатель следует использовать для расчета порогового значения, соответствующего одной трети заработной платы на местном рынке. Решение должно быть принято на основе национального контекста и имеющихся данных. Значение, установленное в качестве порогового, должно быть признано в качестве предела, ниже которого суммы, получаемые в качестве денежной помощи, не рассматриваются как оплата за труд.

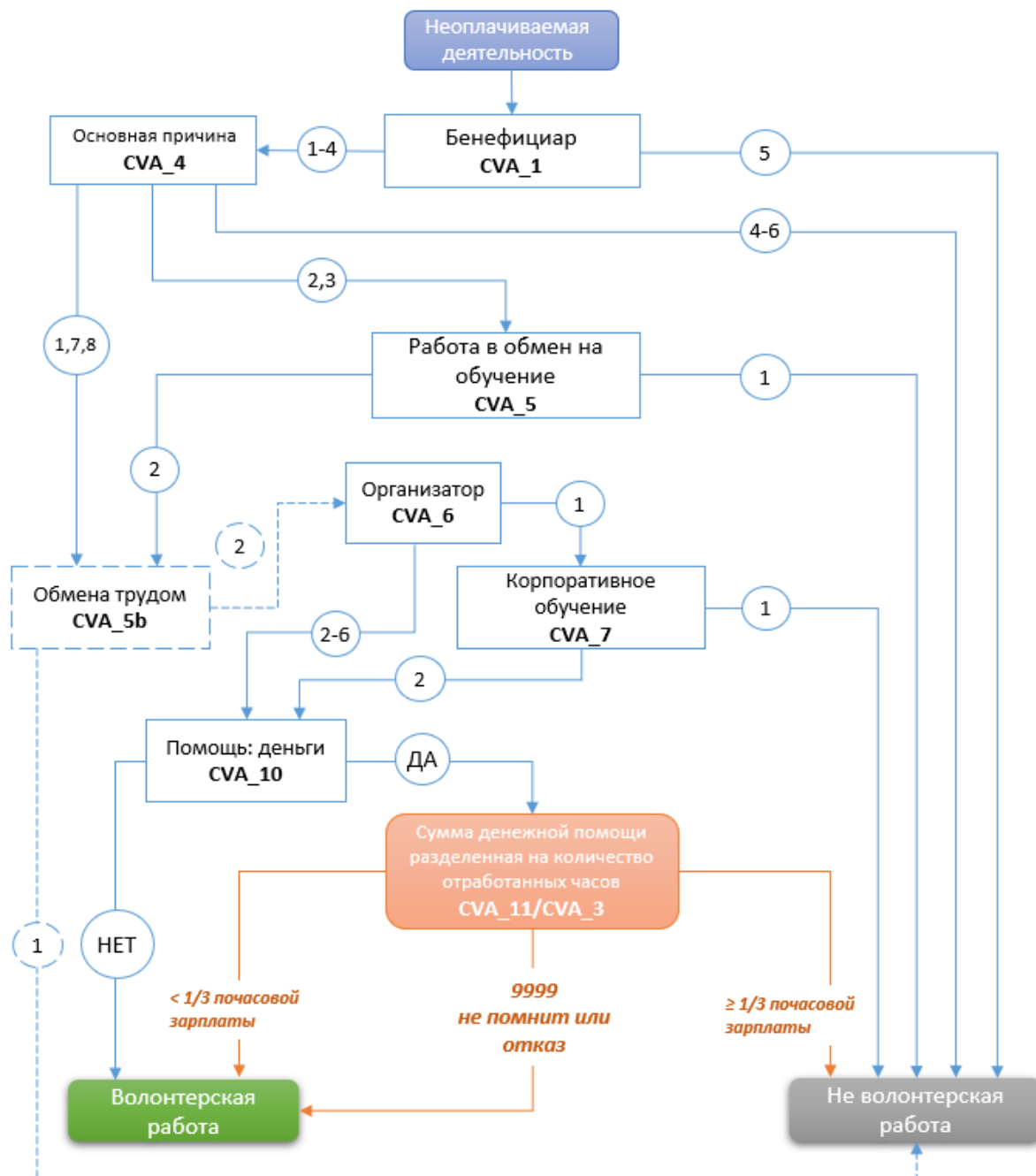
На схеме ниже показаны символы, используемые в блок-схемах, и их предполагаемое значение. Пользователи должны обращаться к этому ключу при интерпретации блок-схем, включенных в данную главу.

	Начальное условие (-я)
	Переменная, образец вопроса
	Точка принятия решения для предыдущей классификации
	Значение переменной
	Целевая производная переменная
	Предыдущая производная переменная
	Иной конечный статус/классификация

8.1. Деятельность волонтеров

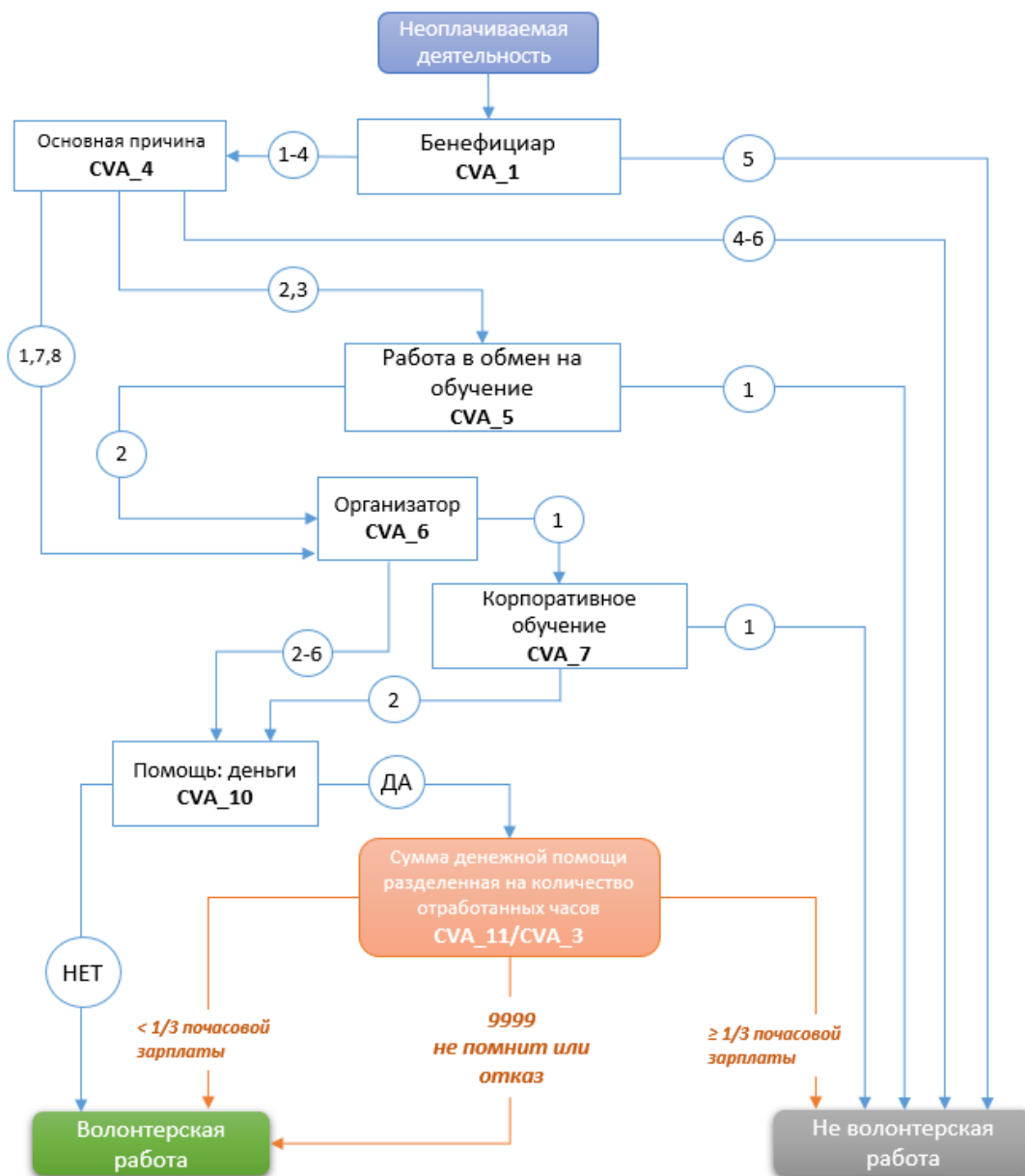
На основе ответов на вопросы модуля все виды работы, о которых сообщили респонденты, классифицируются в качестве волонтерской или неволонтерской работы в соответствии с алгоритмом, представленным в блок-схеме

Блок-схема 1. Классификация неоплачиваемой деятельности



В данном алгоритме применяется определение волонтерской деятельности, установленное 19-й МКСТ. Помимо ответов на основные вопросы, он также учитывает ответ на необязательный вопрос CVA_5b, если последний включен в модуль. Если нет, то вместо него следует использовать скорректированную версию алгоритма, представленную в блок-схеме 2.

► **Блок-схема 2. Классификация неоплачиваемой деятельности в случаях, когда вопрос CVA_5b не включен**

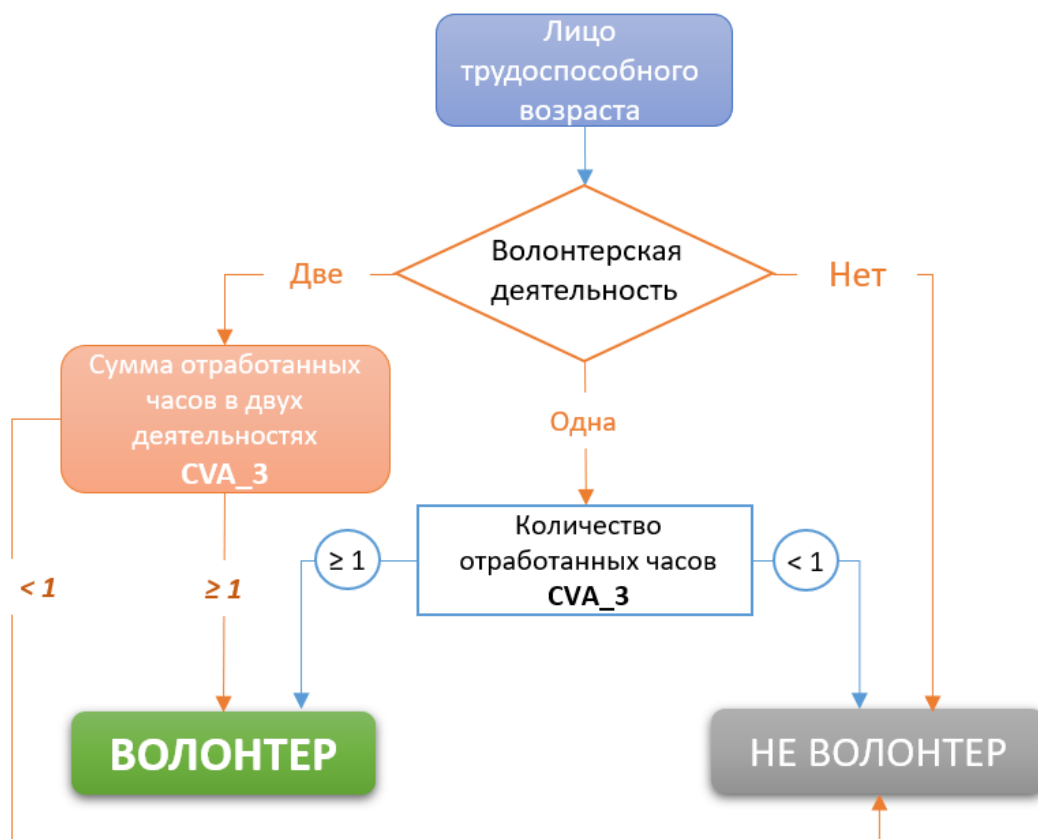


Следовательно, необходимо сформировать две бинарные переменные (для первого и второго вида деятельности), указывающие, классифицируется ли деятельность как волонтерская работа или нет (например, 1 = волонтерская деятельность, 2 = неволонтерская деятельность). Следующий алгоритм использует эти переменные для классификации респондентов как волонтеров или неволонтеров.

8.2. Волонтеры

Согласно определению МКСТ, волонтерами считаются только те люди, которые выполняют волонтерскую работу в течение не менее одного часа за короткий учетный период. Могут быть случаи, когда люди выполняют деятельность, классифицируемую как волонтерская, но очень короткой продолжительности (например, 20, 30 или 40 минут) в течение четырех недель или одного месяца. Поэтому следует учитывать общее время, проведенное за волонтерской деятельностью, как показано в следующем алгоритме (блок-схема 3).

► Блок-схема 3. Классификация респондентов на волонтеров и неволонтеров

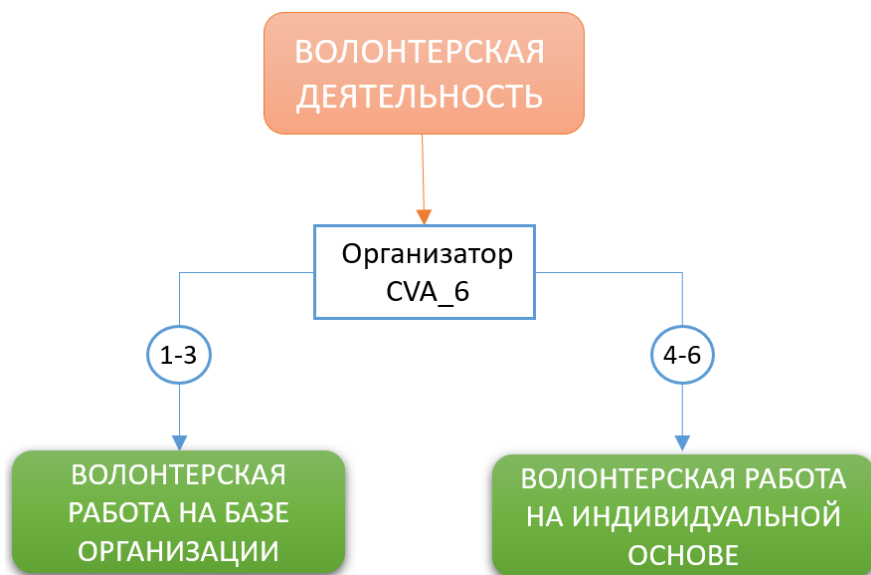


При использовании данного алгоритма необходимо сгенерировать бинарную переменную, указывающую, относятся ли респонденты к категории волонтеров или нет (например, 1 = волонтер, 2 = неволонтер).

8.3. Виды волонтерской работы

19-я МКСТ определила два различных типа волонтерской работы: на базе организации и на индивидуальной основе. Эта классификация является взаимоисключающей - то есть конкретная деятельность может относиться только к одному типу. Для классификации волонтерской деятельности, выявленной с помощью модуля, по этим двум типам используется информация о том, кто организовал деятельность. Следующий алгоритм (блок-схема 4) должен быть применен для классификации каждого из выявленных видов волонтерской деятельности.

► Блок-схема 4. Классификация волонтерской деятельности по виду



Необходимо создать две переменные (для первого и второго вида волонтерской деятельности), содержащие значения для их определения (например, 1 = на базе организации, 2 = на индивидуальной основе).

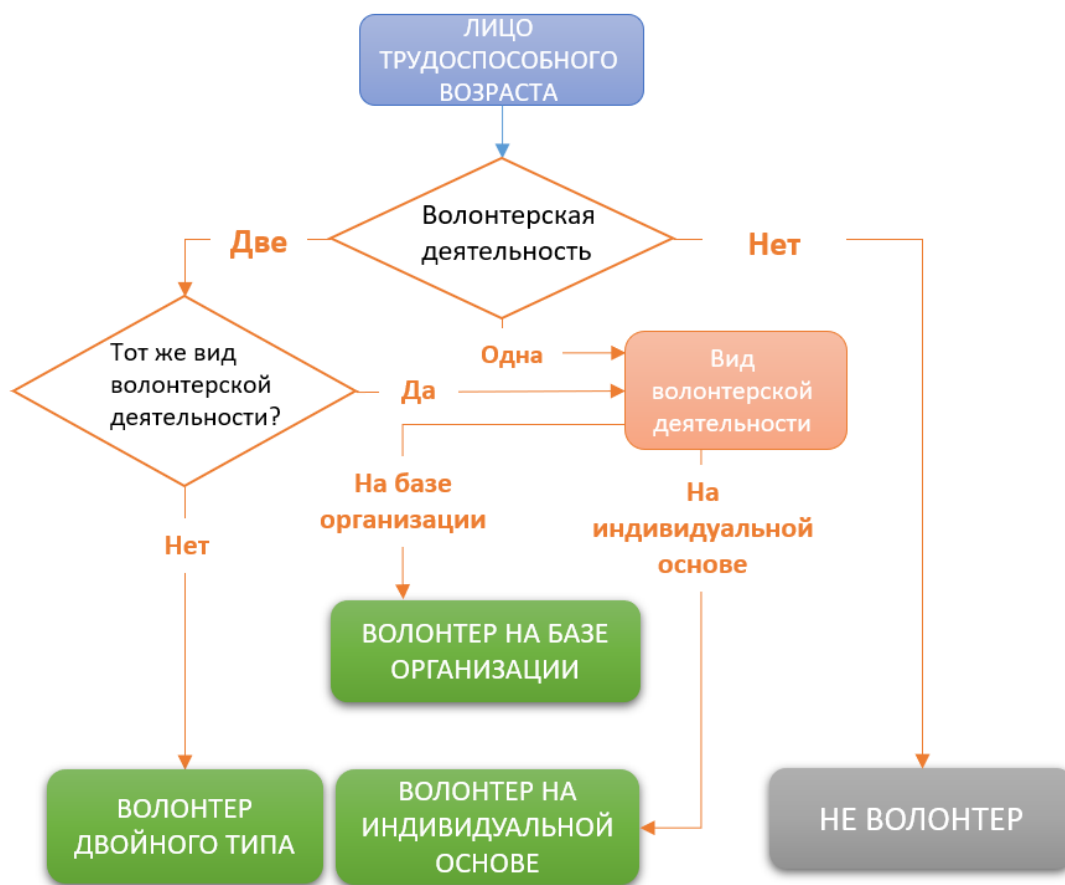
8.4. Классификация волонтеров

Международная классификация статуса занятости (МКСЗ-18) определяет два типа волонтеров, в зависимости от вида выполняемой деятельности: на базе организации или на индивидуальной основе. Однако эта классификация волонтеров не является взаимоисключающей, что означает, что в течение учетного периода человек может участвовать в обоих видах волонтерской работы. Таким образом, сумма двух компонентов не будет соответствовать общему показателю. Использование такой классификации для обработки данных может стать недостаточно эффективным.

Это неудобство можно устранить, добавив третью группу, в которую войдут волонтеры, выполнявшие оба вида волонтерской работы. Три компонента - то есть, волонтеры на базе организаций, волонтеры на индивидуальной основе и те, кто подходит под определение обоих видов - будут обозначены отдельно, а их сумма будет равна общему итогу.

Следующий алгоритм (блок-схема 5) показывает, как классифицировать волонтеров по этим группам в зависимости от объема и вида волонтерской деятельности.

► Блок-схема 5. Классификация волонтеров по виду деятельности



Необходимо создать одну переменную, содержащую значения, указывающие на тип каждого волонтера (например, 1 = на базе организации, 2 = на индивидуальной основе и 3 = двойной тип).

8.5. Классификация задач

Собранные с помощью модуля данные о конкретной помощи, оказанной волонтерами, чрезвычайно ценны для анализа. Эти данные показывают как услуги, которые могут предоставить волонтеры, так и услуги, доступ к которым многим людям затруднен (либо потому, что они не могут их себе позволить, либо потому, что они не в состоянии выполнить работу самостоятельно). Такая информация может быть очень полезной для разработки политики. Кроме того, она позволяет оценить денежную стоимость работы волонтеров.

Однако для достижения этой цели текстовые данные о задачах, выполняемых волонтерами, должны быть легко обрабатываемыми. Данные должны быть закодированы, чтобы обеспечить простое и быстрое составление таблиц. Как и Руководство МОТ,⁴ данное руководство рекомендует использовать Международную стандартную классификацию занятий (МСКЗ-08) или ее национальный или региональный эквивалент для кодирования задач, выполняемых волонтерами, аналогично тому, как эта классификация используется для кодирования задач, выполняемых людьми, занятыми на оплачиваемой работе.

⁴ [Руководство МОТ по измерению волонтерской деятельности](#), 2011, с. 27.

Как показывают результаты фактических опросов, волонтеры обычно выполняют ту же самую трудовую деятельность без ожидания оплаты, которую сотрудники или независимые работники выполняют в обмен на оплату или доход. Таким образом, задачи волонтеров можно кодировать с помощью стандартных методов МСКЗ-08.

По сравнению с другими классификациями, использование МСКЗ-08 для кодирования волонтерской деятельности имеет несколько явных преимуществ:

- МСКЗ-08 широко используется для кодирования занятий в статистике труда, особенно при сборе данных через ОРС. Интервьюеры знают, насколько подробным должно быть описание задач для надежного кодирования, а кодеры знакомы с правилами классификации.
- Статистические данные о задачах волонтеров, закодированные с помощью МСКЗ-08, могут быть легко связаны со статистикой занятости, что позволяет провести более сложный и детальный анализ участия людей в различных формах труда.
- Поскольку статистика заработной платы часто дезагрегируется по профессиям, классифицированным в соответствии с МСКЗ-08, присвоение кодов МСКЗ-08 волонтерской деятельности облегчает оценку ее рыночной стоимости с использованием подхода "стоимость замещения"⁵

Несколько примеров волонтерской деятельности, соответствующей основным группам МСКЗ-08, представлено в таблице 2 ниже.

► **Таблица 2. Примеры занятий волонтеров, соответствующих основным группам в МСКЗ-08**

Основные группы в МСКЗ	Примеры волонтерской деятельности
1. Законодатели, официальные лица высшего звена и управленцы	• Руководство или управление некоммерческой организацией, ассоциацией, союзом или аналогичной организацией • Нахождение в составе совета директоров или комитета по управлению организацией • Управление в сфере политике и исследованиями
2. Специалисты	• Разработка планов готовности к чрезвычайным ситуациям для сообщества • Предоставление безвозмездных юридических услуг или услуг по разрешению споров • Управление программой или организацией, предназначенной для сбора и анализа данных в целях информирования общественности • Предоставление профессиональных услуг по социальной работе и консультирование
3. Технические работники и младшие специалисты	• Оказание неотложной медицинской помощи • Инициатива по планированию, управлению или организации мероприятия • Наставничество • Тренер, судья, осуществление судейства или надзора за спортивной командой • Преподавание, обучение или репетиторство

⁵ См: МОТ, *Руководство*, с. 36.

4. Делопроизводство	• Опрос с целью записи информации для использования в исследованиях • Предоставление канцелярских услуг, заполнение и копирование документов • Оказание технической помощи на спортивных или развлекательных мероприятиях
5. Работники сферы обслуживания и продавцы магазинов и на рынках	• Приготовление или подача еды • Помощь в организации похорон • Подомовой обход для продвижения какого-либо проекта/вопроса • Помощь в уходе за детьми и краткосрочное попечительство • Обеспечение индивидуального ухода (например, купание, приготовление пищи) за другими людьми
6. Квалифицированные работники сельского хозяйства и рыболовства	• Улучшение зеленых насаждений в собственном населенном пункте, посадка деревьев и саженцев • Помощь в организации общественного сбора урожая, транспортировке
7. Ремесленники	• Строительство, реконструкция или ремонт зданий или других структур для помощи другим • Ремонт и обслуживание велосипедов
8. Работники заводов, операторы оборудования и сборщики	• Подвоз других лиц на мероприятия • Перевозка вещей других лиц • Рытье колодца
9. Работники неквалифицированного труда	• Сбор мусора, сортировка сырья для переработки • Помощь в уборке после спортивных или развлекательных мероприятий • Выгул чужих собак

Источник: По материалам Руководства МОТ по измерению волонтерской деятельности (*Manual on the Measurement of Volunteer Work*), 2011, с. 32, таблица 5.1.

Этот список далеко не исчерпывающий. Конкретные виды деятельности, требующие особого внимания, могут быть зафиксированы в опросах. Кодировщики должны будут определить занятия, которые лучше всего описывают задачи, выполняемые волонтерами. Дополнительные примеры см. в **Приложении III**.

8.6. Классификация организаций

Для облегчения анализа данных о волонтерстве на базе организаций необходимо также кодировать основную экономическую деятельность организаторов волонтерской деятельности. МОТ рекомендует использовать для этой цели Международную стандартную отраслевую классификацию всех видов экономической деятельности в четвертой редакции (МСОК Ред.4) или ее национальный или региональный эквивалент. Использование МСОК Ред.4 для кодирования видов деятельности дает те же преимущества, что и использование МСКЗ-08 для кодирования занятий (как описано выше). Кроме того, применение МСОК Ред.4 может облегчить составление "вспомогательного счета" по некоммерческим и смежным учреждениям и волонтерской работе в соответствии с Системой национальных счетов.

При классификации организаций, мобилизующих волонтерскую деятельность в соответствии с МСОК Ред.4, следует применять те же правила, которые используются для классификации экономических единиц в ОРС. Однако есть один конкретный случай, когда кодировщики ОРС могут столкнуться с трудностями при определении соответствующего кода МСОК Ред.4: а именно, волонтерская работа, организованная сообществами. Это вопрос выбора между кодами 9810 и 9820, которые в МСОК Ред.4 зарезервированы для деятельности домашних хозяйств по производству, соответственно, товаров и услуг для собственного использования.

Чтобы присвоить один из этих двух кодов конкретной волонтерской деятельности, организованной сообществом, кодировщики ОРС должны будут определить, внес ли респондент вклад в предоставление услуг или в производство товаров. Это должно стать ясно из описания выполняемых задач и кодирования с помощью МСКЗ-08.

► 9. Ключевые показатели и таблицы

Используя переменные, полученные в соответствии с указаниями в предыдущей главе, можно разработать различные показатели волонтерской работы. МОТ рекомендует разрабатывать и публиковать как минимум количество волонтеров, коэффициент волонтеров и количество отработанных часов. Эти показатели должны быть дезагрегированы по крайней мере по следующим характеристикам:

- Возраст
- Пол
- Место проживания
- Уровень образования
- Статус в рамках трудовых ресурсов
- Тип волонтерской работы (на базе организации или на индивидуальной основе)
- Задачи, выполняемые в рамках волонтерской деятельности
- Экономическая деятельность организации (для волонтерской работы на базе организации)

Для дезагрегирования показателей волонтерской работы можно использовать и другие переменные модуля или ОРС, в зависимости от масштаба анализа. Кроме того, в модуль можно добавить дополнительные интересующие характеристики дезагрегации (если они отсутствуют в ОРС), следуя рекомендациям из Главы 6 данного руководства.

Дополнительный модуль ОРС, представленный в данном руководстве, может быть использован для сбора данных для получения данного минимального набора показателей и составления таблиц их значений. Примеры шаблонов таблиц приведены в **Приложении IV**.

Для публикации рекомендуются три основных показателя:

- **Число волонтеров** является базовым показателем и относится к расчетному числу лиц, выполнявших волонтерскую работу в течение не менее одного часа за учетный период. Он должен быть выражен в единице измерения, используемой для отчета о количестве занятых в ОРС (например, тысячи или миллионы человек).
- **Доля волонтеров** означает процент волонтеров в общей численности населения трудоспособного возраста или в конкретной подгруппе. Этот показатель используется для оценки распространенности волонтерства среди населения аналогично тому, как уровень занятости используется для оценки распространенности оплачиваемой работы. Это ключевой показатель, широко используемый в национальных и международных анализах.
- **Количество часов**, отработанных волонтерами, представляет собой время, потраченное на оказание неоплачиваемой помощи. Оно может быть рассчитано как общее и среднее значение. Среднее количество часов, отработанных волонтером, может быть рассчитано за один из двух коротких периодов: четыре недели или одну неделю. Средний показатель рассчитывается путем деления первого на четыре, чтобы можно было сравнить время, отработанное в рамках волонтерства и на рабочем месте (обычно рассчитывается за одну неделю или семь дней).

Модуль собирает данные о характеристиках двух видов волонтерской работы. В связи с этим в таблицах, где такие характеристики используются для дезагрегирования, сумма компонентов не будет равна итогу в таблице. Например, в таблице A1 (Приложение IV) количество волонтеров дезагрегировано по видам волонтерской работы. Поскольку в течение учетного периода один человек мог заниматься обоими видами деятельности, в таблице число волонтеров будет фигурировать в обеих категориях. Таким образом, сумма чисел волонтеров в обеих категориях будет больше, чем общее число волонтеров. То же самое верно и при суммировании общего количества отработанных часов за учетный период.

► Приложение I: Дополнительный модуль по измерению волонтерской работы в обследованиях рабочей силы

Условные обозначения, используемые в рамках модуля ОРС:

- Стандартный шрифт: Обозначает текст, который будет читать интервьюер
- Курсив: Указывает на инструкции для интервьюера или вспомогательную информацию, не зачитывается вслух
- ПРОПИСНЫЕ БУКВЫ: ОБОЗНАЧАЕТ КАТЕГОРИИ ОТВЕТОВ И ФИЛЬТРЫ, НЕ ЗАЧИТЫВАЕТСЯ ВСЛУХ
- (круглые скобки): Указывает на необходимость выбора или замены.
- [Синий текст]: Указывает на вопросы, которые могут быть включены/исключены в соответствии с национальными условиями
- [Красный текст в квадратных скобках]: Указывает на текст, который должен быть адаптирован в соответствии с национальными условиями.
- Жирный шрифт: Указывает на номера вопросов, заголовки разделов, пропуски и другие структурные элементы.

ДЛЯ РЕСПОНДЕНТОВ ТРУДОСПОСОБНОГО ВОЗРАСТА (>=N)				
ИНТЕРВЬЮЕР ЧИТАЕТ:				
Следующие вопросы касаются работы, которую люди могут выполнять, не ожидая получить оплату или что-то другое взамен.				
VOL_1	За последние [4 недели / 30 дней], то есть с [ДАТА] по [ДАТА/вчера] вы [были волонтером/занимались волонтерской работой] или проводили время, помогая ...			
	<i>ПРОЧИТАЙТЕ И ОТМЕТЬТЕ ВСЕ ПОДХОДЯЩИЕ ВАРИАНТЫ</i>			
	Друзья, соседи, незнакомцы? <i>исключается помощь, оказываемая членам собственной семьи</i>	a ☐		
	Организации, ассоциации, клубы, общественные институты [(такие как НПО, религиозные организации, спортивные клубы, школы, онлайн-группы и др.)]?	b ☐		
	Местные сообщества?	c ☐		
	Природа, дикие/бездомные животные [(такие как собаки, кошки, рыбы, птицы и др.)]?	d ☐		
	НЕ ОКАЗЫВАЛ НЕОПЛАЧИВАЕМЫХ УСЛУГ	e ☐		
ЕСЛИ VOL_1=a,b,c,d ПЕРЕЙДИТЕ К VOL_3, В СЛУЧАЕ ЕСЛИ VOL_1=e ПЕРЕЙДИТЕ К VOL_2a				
ИНТЕРВЬЮЕР ЧИТАЕТ:				
Помимо оказания неоплачиваемой помощи, люди могут сделать что-то, пожертвовав продукты питания или другие товары людям или организациям, таким как благотворительные организации, НПО или [религиозные учреждения].				
VOL_2a	За последние [4 недели / 30 дней] вы уделяли время покупке, сбору или распределению пожертвованных продуктов или товаров?	ДА	01 ☐	
		НЕТ	02 ☐	
VOL_2b	Уделяли ли вы время подготовке продуктов или товаров для пожертвования? Например, приготовление пищи, уборка, расстановка, упаковка, починка, глажка или что-то еще	ДА	01 ☐	
		НЕТ	02 ☐	
ЕСЛИ VOL_2a=1 ИЛИ VOL_2b=1 ПЕРЕЙДИТЕ К VOL_3, В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ ПЕРЕЙДИТЕ К [VOL_5 ИЛИ ЗАВЕРШИТЕ ОПРОС].				

VOL_3	Какую помощь вы оказывали? Пожалуйста, назовите все виды деятельности, которые вы можете вспомнить. Если респондент колеблется, напомните ему или ей ответы ДА, предложенные в VOL_1, VOL_2a или VOL_2b. Название видов деятельности должно содержать описание выполнявшихся задач.			
VOL_3a	РАБОТА 1		_____ ОСНОВНЫЕ ЗАДАЧИ Код по МСКЗ □□□□	
VOL_3b	РАБОТА 2		_____ ОСНОВНЫЕ ЗАДАЧИ Код по МСКЗ □□□□	
VOL_3c	РАБОТА 3		_____ ОСНОВНЫЕ ЗАДАЧИ Код по МСКЗ □□□□	
VOL_4	В общей сложности за последние [4 недели / 30 дней] вы потратили более одного часа на оказание всех видов помощи, которые вы только что назвали?		ДА 01□	→ CVA → ЗАВЕРШИТЬ
VOL_5	Пожалуйста, подумайте о последних 12 месяцах, то есть с [ДАТА] прошлого года до [ДАТА] этого года. Занимались ли вы [волонтерством/волонтерской деятельностью] или оказывали неоплачиваемую помощь в течение этого времени?		ДА 01□	→ ЗАВЕРШИТЬ
			НЕТ 02□	→ ЗАВЕРШИТЬ
ДЛЯ РЕСПОНДЕНТОВ ТРУДОСПОСОБНОГО ВОЗРАСТА (>=N), КОТОРЫЕ УКАЗАЛИ ХОТЯ БЫ ОДНУ РАБОТУ В VOL_3 И ОТВЕТИЛИ "ДА" НА VOL_4				
• ЕСЛИ В VOL_3 БЫЛО СООБЩЕНО ОБ ОДНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ЗАДАЙТЕ В ЕЕ ОТНОШЕНИИ СЛЕДУЮЩИЕ ВОПРОСЫ • ЕСЛИ СООБЩАЕТСЯ О ДВУХ ВИДАХ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ТО ЗАДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ВОПРОСЫ ПО КАЖДОМУ ВИДУ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ • ЕСЛИ СООБЩАЕТСЯ О ТРЕХ ВИДАХ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ТО: • - УСТАНОВИТЕ, НА КАКИЕ ДВА ВИДА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ БЫЛА ПОТРАЧЕНА БОЛЬШАЯ ЧАСТЬ ВРЕМЕНИ ЗА ПОСЛЕДНИЕ [4 НЕДЕЛИ / 30 ДНЕЙ]. • - ЗАДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ВОПРОСЫ ПО КАЖДОМУ ИЗ ЭТИХ ДВУХ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ				
ИНТЕРВЬЮЕР ЧИТАЕТ: Теперь я хотел бы задать вам несколько вопросов о помощи, которую вы оказали в [ДЕЯТЕЛЬНОСТИ].				
CVA_1	Кому вы помогли в рамках этой деятельности?			
	ДРУГ, СОСЕД, НЕЗНАКОМОЕ ЛИЦО		01□	
	ОРГАНИЗАЦИЯ, АССОЦИАЦИЯ, ИНСТИТУТ, КЛУБ, БИЗНЕС		02□	
	СООБЩЕСТВО		03□	
	ПРИРОДА, ДИКИЕ/УЛИЧНЫЕ ЖИВОТНЫЕ		04□	
	ЧЛЕН СЕМЬИ ИЛИ РОДСТВЕННИК		05□	→ 2ой ВИД ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ИЛИ ЗАКОНЧИТЬ

CVA_2	Сколько часов вы выполняли данную работу в течение [учетной недели / последней недели / 7 дней]?	ЧАСОВ ВПИШИТЕ "0" (НОЛЬ) В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ РАБОТА НЕ ВЫПОЛНЯЛАСЬ В [УЧЕТНУЮ НЕДЕЛЮ / ПОСЛЕДНЮЮ НЕДЕЛЮ/ ПОСЛЕДНИЕ 7 ДНЕЙ]		
		МИНУТ		
CVA_2b	Как часто вы выполняли работу в течение последних [4 недели / 30 дней]?	Ежедневно	01 ☐	
		Еженедельно (НЕ КАЖДЫЙ ДЕНЬ)	02 ☐	
		Менее часто (НЕ КАЖДУЮ НЕДЕЛЮ)	03 ☐	
CVA_3	Сколько всего часов вы занимались [ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ], в течение последних [4 недели / 30 дней]?	ЧАСОВ ВПИШИТЕ "999" В СЛУЧАЕ ОТВЕТА "НЕ ПОМНЮ"		
CVA_4	Какова основная причина, по которой вы участвовали в этой деятельности?			
	ЖЕЛАНИЕ ПОМОЧЬ (МЕНЯ ПОПРОСИЛИ ПОМОЧЬ/ДАЛИ ВОЗМОЖНОСТЬ ОКАЗАТЬ ПОМОЩЬ)			01 ☐ → CVA_5b
	ЖЕЛАНИЕ ПРИОБРЕСТИ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ НАВЫКИ			02 ☐
	ЖЕЛАНИЕ ПОЛУЧИТЬ ОПЫТ РАБОТЫ			03 ☐
	ВЫПОЛНЕНИЕ НЕОБХОДИМО ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ЗАВЕРШИТЬ УЧЕБУ [ШКОЛА/УНИВЕРСИТЕТ/КОЛЛЕДЖ/КУРС]			04 ☐ → 2ой ВИД ДЕЯТЕЛЬ НОСТИ ИЛИ ЗАКОНЧИ ТЬ
	ЮРИДИЧЕСКИЕ/КОНТРАКТНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА			05 ☐ → 2ой ВИД ДЕЯТЕЛЬ НОСТИ ИЛИ ЗАКОНЧИ ТЬ
	ПРИНУЖДЕНИЕ УГРОЗАМИ			06 ☐ → 2ой ВИД ДЕЯТЕЛЬ НОСТИ ИЛИ ЗАКОНЧИ ТЬ
	ДАВЛЕНИЕ СОЦИУМА/РОВЕСНИКОВ			07 ☐ → CVA_5b
ДРУГОЕ (УТОЧНИТЬ): _____			08 ☐ → CVA_5b	
CVA_5	Делали ли вы это, потому что кто-то обещал научить вас профессии или помочь вам приобрести опыт работы по специальности?	ДА	01 ☐	→ 2ой ВИД ДЕЯТЕЛЬ НОСТИ ИЛИ ЗАКОНЧИ ТЬ
		НЕТ	02 ☐	

CVA_5b	Вы помогали, потому что у вас была договоренность получить взамен помощь в работе или бизнесе?	ДА	01 ☐	→ 2ой ВИД ДЕЯТЕЛЬ НОСТИ ИЛИ ЗАКОНЧИ ТЬ
		НЕТ	02 ☐	
CVA_6	Кем была организована волонтерская деятельность?			
	РАБОТОДАТЕЛЕМ РЕСПОНДЕНТА(-КИ)			01 ☐
	ЛЮБОЙ ДРУГОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ, АССОЦИАЦИЕЙ, ИНСТИТУТОМ, КЛУБОМ. БИЗНЕСОМ			02 ☐ → CVA_8
	СООБЩЕСТВОМ			03 ☐ → CVA_9
	ЛИЦОМ, КОТОРОМУ ОКАЗЫВАЛАСЬ ПОМОЩЬ			04 ☐ → CVA_9
	САМИМ(-МОЙ) РЕСПОНДЕНТОМ(-КОЙ)			05 ☐ → CVA_9
	ДРУГИМ ЛИЦОМ (УТОЧНИТЬ): _____			06 ☐ → CVA_9
CVA_7	Оплатил ли ваш работодатель время, потраченное на эту деятельность, или предоставил вам бонус [например, дополнительный оплачиваемый отпуск или оплачиваемый отгул]?	ДА	01 ☐	→ 2ой ВИД ДЕЯТЕЛЬ НОСТИ ИЛИ ЗАКОНЧИ ТЬ
		НЕТ	02 ☐	
CVA_8a	Как называется организация и чем она занимается?	_____ (НАЗВАНИЕ)		
CVA_8b		_____ ОСНОВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ		
CVA_8c		КОД по МСКЗ: ☐ ☐ ☐ ☐		
CVA_9	Иногда люди, помогающие безвозмездно, получают питание, небольшие подарки или деньги на покрытие таких расходов, как транспорт, питание и проживание. Получали ли вы что-нибудь в ходе этой деятельности?	ДА	01 ☐	→ 2ой ВИД ДЕЯТЕЛЬ НОСТИ ИЛИ ЗАКОНЧИ ТЬ
		НЕТ	02 ☐	
CVA_10	Что именно вы получили?			
	ПРОЧИТАЙТЕ И ОТМЕТЬТЕ ВСЕ ПОДХОДЯЩИЕ ВАРИАНТЫ			
	ДЕНЬГИ			a ☐
	ЕДА/ПРОДУКТЫ			b ☐
	ПРОЖИВАНИЕ			c ☐
	ОПЛАТА ТРАНСПОРТА			d ☐
ДРУГОЕ (УТОЧНИТЕ): _____			e ☐	
ЕСЛИ CVA_10=a, ПЕРЕЙДИТЕ К CVA_11; ИЛИ ВОЗВРАЩАЙТЕСЬ К CVA_1 И ЗАДАЙТЕ ВОПРОСЫ О ВТОРОМ ВИДЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ИЛИ ЗАКОНЧИТЕ ИНТЕРВЬЮ				
CVA_11	Назовите, пожалуйста, сумму которое вы получили	_____ СУММА ВПИШИТЕ [9999] В СЛУЧАЕ ОТВЕТА "НЕ ЗНАЮ" ИЛИ ОТКАЗА ОТВЕЧАТЬ		

► Приложение II: Пояснительные записки и рекомендации по адаптации к национальному контексту

Раздел модуля VOL: Идентификация волонтеров

Этот раздел модуля применяется для начала интервью об опыте участия респондентов в волонтерской деятельности. Он адресован трудоспособным членам домохозяйства, которые завершили индивидуальное интервью ОРС и отобраны для ответов на вопросы модуля. Здесь содержатся вопросы для выявления волонтеров и спрашивается об участии в неоплачиваемой добровольной деятельности по оказанию помощи другим.

В пояснениях и вопросах используется общедоступная лексика, чтобы помочь сосредоточить внимание респондентов на ключевых понятиях определения волонтерской работы. Выявление респондентов, выполнявших неоплачиваемую работу для других в учетный период (потенциальных волонтеров), проводится в два этапа:

- Начальный вопрос (**VOL_1**) выявляет неоплачиваемую работу, выполненную для четырех типов возможных бенефициаров: отдельных лиц, организаций, сообщества и природы;
- Два последующих вопроса (**VOL_2a** и **VOL_2b**) касаются неоплачиваемой работы, связанной с нефинансовыми пожертвованиями.

Идентификатор вопроса	Описание и рекомендации
Субмодуль ВВЕДЕНИЕ	Цель • Подчеркнуть изменение темы в ходе интервью. • Акцентировать внимание респондентов на ключевом элементе волонтерской деятельности: отсутствие ожидания получения вознаграждения в обмен на проделанную работу. Адаптация и реализация на национальном уровне • Все респонденты трудоспособного возраста, отобранные для участия в модуле, должны услышать или прочитать (в зависимости от способа сбора данных) введение перед тем, как отвечать на вопросы модуля. • При переводе введения на национальный язык (языки) необходимо убедиться, что респонденты понимают, что вопросы модуля относятся к работе, выполняемой без намерения просить или ожидать получения вознаграждения (денежного или натурального). • Возможно предоставление помощи (в денежной или натуральной форме) для обеспечения участия волонтеров в неоплачиваемой деятельности. Такая помощь не является вознаграждением за проделанную работу. Она предлагается для покрытия (частично или полностью) расходов, понесенных человеком во время участия в конкретной деятельности. Примеры включают проезд до места выполнения неоплачиваемой работы и обратно; питание; проживание, если человеку приходится проводить несколько дней вне дома. • Перевод(ы) введения должен(ы) исключать возможность того, что респонденты думают о трудовой деятельности, за которую оплата не была получена, как ожидалось (например, задержана или удержана).

Неоплачиваемая работа на благо других Варианты ответа

- a. Друзья, соседи, знакомцы
- b. Организации, ассоциации, клубы, общественные институты **[(такие как НПО, религиозные организации, спортивные клубы, школы, онлайн группы и др..)]**
- c. (Ваше) сообщество
- d. Природа, дикие/домашние животные **[(такие как собаки, кошки, птицы, рыбы и др..)]**
- e. НЕ ОКАЗЫВАЛ НЕОПЛАЧИВАЕМЫХ УСЛУГ

Цель

- Идентификация лиц, выполнявших неоплачиваемую работу для других за последние **[4 недели / 30 дней]**. Четыре различных типа бенефициаров упоминаются для того, чтобы помочь респондентам лучше понять вопрос и облегчить вспоминание.
- Эти типы бенефициаров являются исчерпывающими, но не взаимоисключающими. Поэтому вопрос используется для выявления неоплачиваемой работы, выполненной для других, а не для установления того, кто был бенефициаром.
- Этот вопрос не следует использовать для классификации респондентов как волонтеров или отнесения их работы к выполненной на индивидуальной основе или в рамках деятельности организации.

Адаптация и реализация на национальном уровне

- На этот вопрос отвечают все респонденты трудоспособного возраста, отобранные для модуля.
- В соответствии с национальной практикой в вопросе должен использоваться только один учетный период - "4 недели" или "30 дней". Например, если ОРС использует одну неделю в качестве учетного периода (предыдущую или фиксированную), то в данном вопросе следует использовать учетный период "4 недели". Если ОРС использует учетный период "последние 7 дней", то в данном вопросе следует использовать "последние 30 дней".
- Даты начала и окончания референтного периода должны быть указаны в соответствии с национальной практикой. Пример: интервью проводится 6 мая 2020 года. Учетный период "4 недели" должен быть указан следующим образом: *За последние 4 недели, то есть с [понедельник, 6 апреля] по [воскресенье, 3 мая] ...*. Учетный период "последние 30 дней" должен быть указан следующим образом: *За последние 30 дней, то есть с [6 апреля] по вчера....*
- Интервьюеры должны быть обучены читать вопрос, затем первый вариант ответа и ждать ответа респондента (ДА/НЕТ), прежде чем читать следующий вариант ответа.
- Интервьюеры должны быть обучены приводить примеры для каждого типа бенефициаров, как описано ниже, если респондент спросит об этом.
- Вариант **a.** относится к случаям, когда неоплачиваемая помощь была оказана лицам, не являющимся членами семьи или домохозяйства респондента. Если по какой-то причине респондент сообщит о помощи членам семьи (например, родителям, супругу, собственным детям, братьям и сестрам), то интервьюер должен будет объяснить, что следует учитывать только помощь, оказанную не членам семьи и домохозяйства.
- Вариант **b.** относится к случаям, когда респонденты добровольно выполняли неоплачиваемую работу для/в экономических единицах различных типов, зарегистрированных или нет, частных или государственных, ориентированных на

	получение прибыли или некоммерческих. Этот вариант также включает неоплачиваемую работу, выполненную для виртуальных или онлайн групп по интересам, организованную на специальных веб-сайтах, веб-форумах, социальных сетях, приложениях для обмена сообщениями или любых других электронных платформах (например, администрирование группы, модерирование сообщений/постов, организация оффлайн-встреч). Текст этого варианта ответа следует адаптировать к национальному контексту, приведя примеры организаций и групп по интересам, для/через которые люди часто выполняют добровольную работу. • Вариант c. относится к случаям, когда неоплачиваемая помощь была оказана группе людей, проживающих в одном географическом районе (например, в деревне, микрорайоне или городе). • Вариант d. относится к случаям, когда респонденты добровольно участвовали в деятельности по: ○ очистке/предотвращению загрязнения общественных лесов, полей, парков, пляжей, озер и т.д. ○ заботе/защите животных, диких птиц в лесах, полях, парках, на улицах. ○ заботе/защите рыб, млекопитающих, рептилий и других форм жизни, обитающих в общественных озерах, реках, морях и океанах. Упоминание о рыбе следует оставить в этом варианте только в том случае, если это актуально для национального контекста. • Не включает неоплачиваемую помощь, оказываемую респондентами в семейном бизнесе или на оплачиваемой работе, на которой заняты члены семьи (это занятость). • Не включает помощь, оказанную только в форме пожертвований (т.е. подарки, денежные пожертвования). • Вариант ответа e. будет использоваться для регистрации случаев, когда респонденты отвечают НЕТ на все предыдущие варианты (a, b, c и d).
РАБОТА, СВЯЗАННАЯ С НЕФИНАНСОВЫМИ ПОЖЕРТВОВАНИЯМИ ВВЕДЕНИЕ	Цель Для облегчения понимания вопросов, предназначенных для выявления случаев волонтерской деятельности, связанной с нефинансовыми пожертвованиями. Адаптация и реализация на национальном уровне • Все респонденты трудоспособного возраста, для которых в вопросе VOL_1 отмечен вариант e, должны услышать или прочитать (в зависимости от способа сбора данных) вступление, прежде чем отвечать на следующие вопросы. • При переводе введения на национальный язык (языки) необходимо убедиться, что респонденты понимают, что следующие вопросы относятся к любым действиям (поступкам) по пожертвованию продовольственных или непродовольственных товаров - то есть работе по пожертвованию товаров людям или организациям без ожидания оплаты или чего-то другого взамен (товаров или услуг). • Переводчику(ам) следует избегать ситуаций, которые могут привести респондентов на мысль о финансовых пожертвованиях (т.е. наличные или электронные деньги; или любые другие физические/электронные альтернативы, такие как подарочные карты, ваучеры, коды скидок и т.д.).

VOL_2a	Сбор и распределение пожертвованных товаров Варианты ответа 01 ДА 02 НЕТ Цель Выявление работников-волонтеров, которые потратили время на сбор, покупку или распределение пожертвованных товаров или продуктов, так как это неоплачиваемые услуги, оказываемые получателям пожертвований. Адаптация и реализация на национальном уровне ● На этот вопрос отвечают все респонденты трудоспособного возраста, которые не сообщают об оказании неоплачиваемой помощи. ● При переводе вопроса на национальный язык (языки) необходимо убедиться, что респонденты понимают, что вопрос относится к времени, потраченному ими для того, чтобы: ○ Лично собирать товары или продукты у других людей или организаций, которые хотят их пожертвовать; ○ Лично купить товары или продукты для того, чтобы пожертвовать их; ○ Лично транспортировать, доставлять или распределять товары или продукты среди организаций или людей (конечных получателей или посредников); ● Интервьюеры должны быть обучены приводить примеры деятельности по сбору, покупке или распределению товаров, обычно передаваемых в дар в национальном контексте, по просьбе респондента или если респондент затрудняется ответить на вопрос.
--------	--

Подготовка пожертвованных товаров**Варианты ответа**

01 ДА

02 НЕТ

Цель

Выявление работников-волонтеров, которые потратили время на подготовку или обработку пожертвованных товаров, поскольку это неоплачиваемые услуги, оказываемые получателям пожертвований.

Адаптация и реализация на национальном уровне

- На этот вопрос отвечают все респонденты трудоспособного возраста, которые не сообщают об оказании неоплачиваемой помощи.
- При переводе вопроса на национальный язык (языки) необходимо убедиться, что респонденты понимают, что вопрос относится к затратам времени на подготовку или обработку (например, изготовление, ремонт, чистка, глажка, упаковка, разборка/сборка и т.д.) товаров до их передачи в дар.
- Интервьюеры должны быть обучены приводить примеры деятельности по подготовке или обработке товаров, обычно передаваемых в дар в национальном контексте, по просьбе респондента или если респондент затрудняется ответить на вопрос. Примеры должны соответствовать типу товаров, пожертвованных респондентом.
- Примеры действий по подготовке или обработке товаров перед их передачей в дар:
 - Сбор фруктов и овощей, сбор растений, рыбалка, охота;
 - сортировка фруктов и овощей;
 - Приготовление еды, приготовление напитков;
 - Изготовление одежды, обуви, аксессуаров (например, шапка, перчатки, пояс, шарф) с использованием различных материалов и техник;
 - Сортировка, ремонт, подгонка, чистка и глажка одежды;
 - Изготовление/ремонт игрушек, одеял и других предметов домашнего обихода из различных материалов;
 - Приготовление гигиенических средств (например, мыла, дезинфицирующего средства для рук) или растительных лекарств (например, травяных отваров);
 - Укладка продуктов (пищевых или непродовольственных) в пакеты, коробки, бутылки, контейнеры для распространения;

Конкретная неоплачиваемая деятельность
Варианты ответа (разрешается выбрать несколько опций)

Деятельность 1 _____ Код по МСКЗ: □□□□

ОСНОВНЫЕ ЗАДАЧИ И ОБЯЗАННОСТИ

Деятельность 2 _____ Код по МСКЗ □□□□

ОСНОВНЫЕ ЗАДАЧИ И ОБЯЗАННОСТИ

Деятельность 3 _____ Код по МСКЗ □□□□

ОСНОВНЫЕ ЗАДАЧИ И ОБЯЗАННОСТИ

Цель

Определение конкретной деятельности, осуществляемой респондентом для оказания неоплачиваемой помощи или в связи с пожертвованиями товаров или продуктов.

Адаптация и реализация на национальном уровне

- На этот вопрос отвечают все респонденты трудоспособного возраста, которые сообщают об оказании неоплачиваемой помощи или выполнении неоплачиваемой работы, связанной с нефинансовыми пожертвованиями.
- При переводе вопроса на национальный язык (языки) необходимо убедиться, что респонденты понимают, что вопрос относится к конкретной деятельности, осуществляемой для оказания помощи людям, организациям или природе.
- Из ответов респондентов должно быть ясно, какие задачи решались в рамках той или иной деятельности и кому была оказана помощь (например, помочь другу научиться пользоваться текстовым редактором; сделать закупку продуктов для пожилых людей по соседству; провести медицинскую консультацию в приюте для бездомных; собрать мусор на пляже).
- Деятельность определяется конкретным набором задач, выполненных респондентом для конкретного типа бенефициара в учетный период. Это похоже на род занятий на работе. Пример: учитель начальной школы на добровольных началах обучает детей (2341: "Учителя начальной школы", МСКЗ-08) из бедных семей, не ожидая оплаты. Кроме того, этот человек может оказывать неоплачиваемую помощь соседу с ограниченными возможностями, помогая убирать дом, готовить и делать покупки (9111: "Уборщики и помощники по дому", МСКЗ-08).
- Определенный набор задач, выполняемых для разных типов бенефициаров, должен регистрироваться как разные виды деятельности. Например, уборка дома соседа, уборка моленной дома и уборка помещения, где заседает совет общины, - это разные виды деятельности, даже если задачи похожи.
- Различные наборы задач, выполняемых для одного и того же типа бенефициаров, также должны регистрироваться как разные виды деятельности. Например, приготовление пищи для соседей и выгул соседских собак - это разные виды деятельности; распространение листовок на улице и предоставление бесплатных юридических консультаций через НПО - это разные виды деятельности; помощь природе путем уборки парка и лечение раненых диких животных - это тоже разные виды деятельности.
- Респондент может выполнять аналогичные задания для нескольких бенефициаров определенного типа. В таких случаях, когда **бенефициары не являются организациями**, следует регистрировать только один вид деятельности. Примеры:
 - Респондент починил холодильник соседа и телевизор друга. Следует записать один вид деятельности - "починка бытовой техники других";
 - Педиатр по выходным проводит бесплатные медицинские консультации для бедных семей в деревне, где он/она живет, в рамках усилий общины по оказанию

помощи нуждающимся. Следует записать один вид деятельности - "педиатрические консультации для общины";

- Респондент уделял(а) время кормлению уличных животных (собак, кошек) в разных местах. Следует записать один вид деятельности - "кормление уличных животных".
- Когда определенный набор задач выполняется **для разных организаций**, следует регистрировать разные виды деятельности. Это позволяет измерить объем осуществляемой волонтерской деятельности аналогично количеству занимаемых рабочих мест. Примеры различных видов деятельности: уход (неоплачиваемый) за больными людьми в двух разных больницах; предоставление бесплатных юридических консультаций через различные НПО; обучение детей в различных спортивных клубах.
- Как и профессиональные обязанности на работе, волонтерская деятельность может выполняться один или несколько раз (например, ежедневно, раз в неделю) в течение учетного периода. Однако вид деятельности остается одним и тем же, независимо от того, сколько раз он выполнялся. Таким образом, респондент, который, например, готовил для соседа с инвалидностью четыре раза за последние 4 недели / 30 дней, должен указать вид деятельности "приготовление пищи для соседей" один, а не четыре раза.
- Важно собрать достаточно подробную информацию, чтобы можно было кодировать деятельность с помощью МСКЗ-08 (или его национального аналога), аналогично тому, как кодируются профессии в ОРС. Подробнее об использовании МСКЗ-08 для классификации волонтерской деятельности см. в разделе 8.5. настоящего руководства.
- Вопрос был составлен таким образом, чтобы можно было зафиксировать до трех различных видов деятельности. Практика показывает, что люди редко сообщают о большем количестве различных видов деятельности за короткий учетный период.
- В случаях, когда респонденты сообщают о более чем трех видах деятельности, следует регистрировать только те, на которые была потрачена большая часть времени.
- Интервьюеры должны быть обучены напоминать респондентам о волонтерской работе, о которой они сообщали в предыдущих вопросах, если они затрудняются ответить на данный вопрос.

Волонтерство в течение одного часа и более

Варианты ответа

01 ДА

02 НЕТ

Цель

- Выявление респондентов, которые в течение последних **[4 недель / 30 дней]** выполняли неоплачиваемую работу для других, по крайней мере, в течение одного часа.
- Для снижения потенциальной нагрузки на респондента путем исключения тех, кто выполнял волонтерскую деятельность менее одного часа в указанный учетный период.

Адаптация и реализация на национальном уровне

- **Если этот вопрос включен**, на него отвечают все респонденты трудоспособного возраста, сообщившие хотя бы об одном виде деятельности.
- **Если этот вопрос НЕ включен**, все респонденты трудоспособного возраста, сообщившие хотя бы об одном виде деятельности, переходят непосредственно к **разделу модуля CVA**.
- При переводе вопроса на национальный язык (языки) необходимо убедиться, что респонденты понимают, что вопрос относится к общему времени, затраченному в течение последних **[4 недель / 30 дней]** на все виды деятельности, о которых сообщается.
- В этом вопросе не обязательно указывать точное количество часов, так как это будет отражено в **разделе модуля CVA**.

VOL_5 необязательный	Волонтерство в течение 12 месяцев Варианты ответа 01 ДА 02 НЕТ Цель Выявление респондентов, которые в течение последних 12 месяцев оказывали неоплачиваемую помощь другим людям. Адаптация и реализация на национальном уровне ● Если этот вопрос включен, то на него отвечают все респонденты трудоспособного возраста, которые не сообщают об оказании неоплачиваемой помощи или выполнении работы для подготовки пожертвованных продуктов. ● Респондентам, сообщившим хотя бы об одном виде деятельности, этот вопрос не задается, так как по умолчанию его/ее ответ - ДА (последние 12 месяцев включают последние 4 недели / 30 дней). ● Базовый период "последние 12 месяцев" относится к 12 последовательным месяцам до месяца, в котором проводится опрос. ● Необходимо указать даты начала и окончания контрольного периода. Пример: собеседование проводится 6 июня 2020 года. Тогда контрольный период "12 месяцев" должен быть указан следующим образом: <i>Теперь, пожалуйста, подумайте о последних 12 месяцах, то есть с [1 июня] прошлого года по [31 мая] этого года....</i> ● Интервьюеры должны быть обучены напоминать респонденту, что вопрос касается вида деятельности, упомянутого в предыдущих вопросах, если респондент попросит об этом или если респондент затрудняется ответить на вопрос.
---	---

Раздел модуля CVA: Характеристики волонтерской деятельности

Этот раздел модуля используется только для респондентов трудоспособного возраста, которые сообщили о выполнении неоплачиваемой работы для других в **разделе модуля VOL**. В нем собираются подробные данные о характеристиках выявленных видов волонтерской деятельности (не более двух).

Собираются данные о следующих характеристиках каждого вида деятельности:

- Основной бенефициар конкретной волонтерской деятельности;
- Проведенное время (за последние 4 недели / 30 дней, учетная неделя ОРС);
- Частота участия в деятельности за последние 4 недели / 30 дней;
- Основная причина волонтерства;
- Организатор деятельности;
- Название и основной вид экономической деятельности организации (если применимо);
- Вид полученной помощи (если применимо);
- Сумма полученной помощи в денежном выражении (если применимо).

Такие данные необходимы для того, чтобы исключить возможные случаи деятельности, не отвечающей критериям волонтерской работы, получить основные показатели волонтерской работы и обеспечить разбивку по основным характеристикам, имеющим значение для разработки политики.

ИДЕНТИФИКАТОР ВОПРОСА	ОПИСАНИЕ И РЕКОМЕНДАЦИИ
ПРЕДСТАВЛЕНИЕ РАЗДЕЛА МОДУЛЯ	Цель - Убедиться, что респонденты сосредоточили свое внимание на конкретной деятельности (о которой сообщается в разделе модуля VOL), прежде чем отвечать на вопросы модуля. - Прежде чем отвечать на вопросы модуля, все респонденты трудоспособного возраста, отобранные для раздела модуля CVA, должны услышать или прочитать (в зависимости от способа сбора данных) вводную информацию. - Слово [ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ] должно быть заменено описанием конкретного вида деятельности, записанного в VOL_3.
CVA_1	Бенефициар неоплачиваемой работы Варианты ответа 01 ДРУГ, СОСЕД, НЕЗНАКОМЕЦ 02 ОРГАНИЗАЦИЯ, АССОЦИАЦИЯ, УЧРЕЖДЕНИЕ, КЛУБ, БИЗНЕС 03 СООБЩЕСТВО 04 ПРИРОДА, УЛИЧНЫЕ/ДИКИЕ ЖИВОТНЫЕ 05 ЧЛЕН СЕМЬИ ИЛИ РОДСТВЕННИК Цель - Определить бенефициара волонтерской работы. - Исключить неоплачиваемую помощь, оказываемую членам семьи и родственникам. Такая помощь не является волонтерской работой. Адаптация и реализация на национальном уровне - Все респонденты, отобранные для раздела модуля CVA, отвечают на этот вопрос. - Интервьюеры должны быть обучены при необходимости напоминать респонденту, что вопрос касается конкретного вида деятельности. - Респонденты могут упомянуть более одного варианта ответа. Это может произойти в случаях, когда помощь оказывалась лицам в вариантах ответа 01 и 05 (например, забота о соседских детях и детях собственной сестры). В таких случаях будет записан вариант 01, а следующие вопросы будут касаться помощи, оказанной друзьям, соседям или незнакомым людям. - Описание вариантов ответа 01-04 см. в пояснениях к вариантам a, b, c и d в VOL_1. - Вариант 05 относится к супругам/партнерам респондентов, родителям, братьям и сестрам, детям, внукам, бабушкам и дедушкам, двоюродным братьям и сестрам, дядям, тетям, родственникам - то есть ко всем кровным и некровным (например, по родству, усыновлению) родственникам, независимо от того, где они живут (в одном домохозяйстве с респондентом или в разных домохозяйствах).

Количество часов, отработанных в рамках учетной недели ОРС
Варианты ответа

КОЛИЧЕСТВО ЧАСОВ

КОЛИЧЕСТВО МИНУТ

ВВЕДИТЕ "0" ЕСЛИ НЕ ВЫПОЛНЯЛАСЬ РАБОТА В ХОДЕ **УЧЕТНОЙ НЕДЕЛИ / ПОСЛЕДНИХ 7 ДНЕЙ**

Цель

- Для сбора данных о количестве часов, проведенных за волонтерской работой за тот же учетный период, за который в рамках ОРС собираются данные о часах, проведенных на работе.
- Чтобы сделать возможным совместный анализ часов, фактически отработанных на работе по найму, если таковые имеются, и в виде волонтерской работы за тот же учетный период.

Адаптация и реализация на национальном уровне

- На этот вопрос отвечают все респонденты, отобранные для **раздела модуля CVA**.
- В соответствии с национальной практикой в вопросе должен использоваться только один учетный период - "учетная неделя", "последняя неделя" или "последние 7 дней". Он должен совпадать с учетным периодом, используемым в ОРС для измерения времени, отработанного по найму.
- Чтобы избежать ответов "НЕ ЗНАЮ", интервьюеры должны быть обучены тому, как помочь респонденту вспомнить количество отработанных часов.
- Респондент может сообщить, что работал менее одного часа, поскольку данный вопрос относится к более короткому учетному периоду. В таких случаях введите значение 0 "ноль" для часов и сообщаемое значение для минут (от 1 до 59).
- Следует определить предельное количество отработанных часов, чтобы предупредить возможные ошибки.
- Количество часов, посвященных конкретной деятельности в **[учетная неделя / последняя неделя / последние 7 дней]**, релевантно только для респондентов, которые занимались волонтерской работой в **[учетная неделя / последняя неделя / последние 7 дней]**.
- Короткие перерывы также включаются в отработанное время.
- Поездки к месту выполнения волонтерской работы и обратно не включаются. За исключением случаев, когда поездка является частью волонтерской работы (например, доставка товаров, поездка из одного места в другое для оказания помощи и т.д.).
- Исключите время, потраченное на дорогу между домом и местом выполнения работы, например, в начале и конце дня, а также время, потраченное на длительные перерывы (например, перерывы на еду).

CVA_2b необязательный	Частота вовлеченности в волонтерскую деятельность Варианты ответа 01 Ежедневно 02 Еженедельно (НЕ КАЖДЫЙ ДЕНЬ) 03 Менее часто (НЕ КАЖДУЮ НЕДЕЛЮ) Цель Определить частоту участия в волонтерской деятельности в последние [4 недели / 30 дней]. Адаптация и реализация на национальном уровне • Все респонденты, отобранные для раздела модуля CVA, отвечают на этот вопрос. • Интервьюеры должны быть обучены зачитывать каждый вариант ответа, пока не будет дан положительный ответ. • Вариант ответа 01 относится к случаям, когда респондент выполнял деятельность каждый день в течение последних [4 недели / 30 дней]. • Вариант ответа 02 относится к случаям, когда респондент выполнял деятельность по крайней мере один раз каждую неделю в течение последних [4 недели / 30 дней]. • Вариант ответа 03 относится к случаям, когда респондент выполнял эту деятельность реже, то есть не каждую неделю.
--	--

CVA_3	Часы, отработанные в течение последних [4 недель / 30 дней] Варианты ответа <i>КОЛИЧЕСТВО ЧАСОВ</i> <i>ВПИШИТЕ "999" В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ РЕСПОНДЕНТ НЕ МОЖЕТ ВСПОМНИТЬ</i> Цель Определить количество часов, посвященных участию в волонтерской деятельности в течение последних [4 недель / 30 дней]. Адаптация и реализация на национальном уровне • На этот вопрос отвечают все респонденты, отобранные для раздела модуля CVA. • При переводе вопроса на национальный язык (языки) необходимо убедиться, что респонденты понимают, что этот вопрос относится ко времени, посвященному конкретной деятельности за последние [4 недели / 30 дней]. • Записывайте часы с интервалом в 0,5 часа (т.е. 30 минут). Если респондент отвечает как-то иначе (например, 3 часа 20 минут), округлите в большую или меньшую сторону до ближайших 0,5 часа (например, 3,5 часа). • Интервьюеры должны быть обучены тому, как помочь респонденту вспомнить количество отработанных часов, чтобы максимально ограничить количество ответов "не могу вспомнить". • Если респондент все же не может вспомнить объем затраченного времени, интервьюер должен хотя бы установить, меньше ли оно одного часа. Если было потрачено меньше одного часа, то записывается значение 0,5. Если оно равно или больше одного часа, то записывается значение 999. Это важный момент, так как ответ на этот вопрос используется для классификации респондентов как волонтеров (работающих хотя бы один час в учетный период). • Следует определить предельное количество отработанных часов, чтобы предупредить возможные ошибки. • В целом, измерение времени, затраченного на волонтерскую работу, должно соответствовать тому же подходу, что и измерение времени, затраченного на работу по найму. См. примечания к вопросу CVA_2.
-------	--

CVA_4	Главные причины для предоставления безвозмездной помощи Варианты ответа 01 ХОТЕЛ ПОМОЧЬ (МЕНЯ ПОПРОСИЛИ/ ПРЕДЛОЖИЛИ ОКАЗАТЬ ПОМОЩЬ) 02 ЖЕЛАНИЕ ОСВОИТЬ ПРОФЕССИЮ/РЕМЕСЛО 03 ЖЕЛАНИЕ ПОЛУЧИТЬ ОПЫТ РАБОТЫ 04 ЭТО НЕОБХОДИМО, ЧТОБЫ ЗАКОНЧИТЬ УЧЕБУ [ШКОЛУ/УНИВЕРСИТЕТ/КОЛЛЕДЖ/КУРС] 05 ЮРИДИЧЕСКИЕ/КОНТРАКТНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА 06 ПРИНУЖДЕНИЕ/УГРОЗЫ 07 ДАВЛЕНИЕ СО СТОРОНЫ СОЦИУМА/ СВЕРСТНИКОВ 08 ДРУГОЕ (УКАЖИТЕ): _____ Цель • Для сбора данных о причинах волонтерства. • Выявить и исключить возможные случаи неоплачиваемой стажировки, а также недобровольного/принудительного вовлечения в деятельность. Адаптация и реализация на национальном уровне • На этот вопрос отвечают все респонденты, отобранные для раздела модуля CVA. • При переводе вопроса на национальный язык (языки) необходимо убедиться, что респонденты понимают, что этот вопрос относится к основной причине участия в деятельности. • Вариант ответа 01 относится к случаям, когда респондент добровольно решил помочь, когда его/ее попросили об этом, предложили такую возможность или он/она сам заметил, что необходима помощь. ○ сосед попросил респондента помочь с приготовлением еды на свадьбу; ○ НПО дала объявление о проведении акции по уборке парка, приглашая людей присоединиться; респондент решил помочь; ○ во время прогулки в парке респондент заметил раненую кошку и позаботился о ней. • Вариант ответа 02 относится к случаям, когда основной причиной оказания неоплачиваемой помощи респондентом было желание обучиться определенной профессии или ремеслу или приобрести конкретные навыки, необходимые в профессии или ремесле. • Вариант ответа 03 относится к случаям, когда основной причиной оказания неоплачиваемой помощи респондента было желание заниматься определенной профессией или ремеслом, чтобы сохранить или улучшить свои навыки и приобрести опыт работы. • Вариант ответа 04 относится к случаям, когда респондент выполнял неоплачиваемую работу, потому что этого требует образовательный процесс, и это одно из условий, которое должно быть выполнено для успешного завершения формального (школа, университет, колледж и т.д.) или неформального (тренинг, семинар, курсы и т.д.) образования. Следует использовать названия типов учебных заведений/программ, актуальных в национальном контексте. • Вариант ответа 05 относится к случаям, когда респондент выполнял неоплачиваемую работу из-за юридических или договорных (письменных или устных) обязательств. • Примеры неоплачиваемой работы: ○ требуется по закону в чрезвычайных ситуациях; ○ требуется признанными властями в качестве уплаты штрафа;
-------	--

	○ выполняется в соответствии с соглашением о выплате долга или стоимости приобретенных товаров или услуг. ● Вариант ответа 06 относится к случаям, когда респондент не хотел участвовать в деятельности, но сделал это под угрозой (наказания). ● В отличие от варианта 05, в варианте 06: ○ лицо не соглашается добровольно нести обязательства по неоплачиваемому труду в интересах других ○ угроза наказания исходит от отдельных лиц, а не от признанных властей; ● Вариант ответа 07 относится к случаям, когда респондент не хотел выполнять работу, но сделал это, потому что думал, что другие могут негативно отреагировать; и хотел избежать возможного напряжения или негативных последствий. В отличие от вариантов 05 и 06, в варианте ответа 07 нет доказательств того, что респондент выполнил работу под угрозой или чтобы избежать реального наказания. ● Вариант 08 присваивается любой другой причине, которая не может быть классифицирована как варианты 01-07. В таких случаях интервьюер попросит респондента уточнить причину и запишет ее в соответствующем поле.
CVA_5	Неоплачиваемая работа в обмен на обучение Варианты ответа 01 ДА 02 НЕТ Цель Выявить случаи, когда неоплачиваемая работа выполнялась в обмен на обещание получить поддержку в освоении определенной профессии или специальности; или в обмен на возможность получить опыт работы по профессии или специальности. Такие случаи считаются неоплачиваемой работой в рамках стажировки. Адаптация и реализация на национальном уровне ● На этот вопрос отвечают все респонденты, указавшие в качестве основной причины участия в конкретной деятельности желание обучиться профессии или ремеслу, или приобрести опыт работы. ● При переводе вопроса на национальный язык (языки) необходимо убедиться, что респонденты понимают, что в данном вопросе спрашивается об обещании обучить их профессии или ремеслу или помочь приобрести опыт работы в обмен на неоплачиваемую работу.

CVA_5b необязательный	Выполнение неоплачиваемой работы на основании обмена Варианты ответа 01 ДА 02 НЕТ Цель • Выявить случаи, когда неоплачиваемая работа выполнялась в рамках явного соглашения о получении взамен неоплачиваемой помощи в работе или бизнесе респондента. • Такие случаи не подпадают под определение волонтерской работы, поскольку участие в конкретной деятельности мотивировано соглашением о получении взамен неоплачиваемых услуг. Адаптация и реализация на национальном уровне • Если этот вопрос включен, на него отвечают все респонденты, отобранные для раздела модуля CVA (за исключением тех, кто ответил ДА на CVA_5). • При переводе этого вопроса на национальный язык (языки) необходимо убедиться, что респонденты понимают, что этот вопрос касается наличия явного соглашения о получении неоплачиваемой помощи в работе или бизнесе в обмен на неоплачиваемую помощь, оказанную другому лицу. • Явное соглашение может быть устным или письменным, но оно должно устанавливать, что между сторонами существует ожидание обмена неоплачиваемым трудом.
--	---

Организатор волонтерской деятельности

Варианты ответа

- 01 МЕСТО РАБОТЫ РЕСПОНДЕНТА
- 02 ЛЮБАЯ ДРУГАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ, АССОЦИАЦИЯ, УЧРЕЖДЕНИЕ, КЛУБ, ПРЕДПРИЯТИЕ
- 03 СООБЩЕСТВО
- 04 ЧЕЛОВЕК, КОТОРОМУ ПОМОГАЕТ РЕСПОНДЕНТ
- 05 САМ РЕСПОНДЕНТ
- 06 ДРУГОЕ ЛИЦО (УКАЖИТЕ): _____

Цель

Определить организатора волонтерской деятельности

Адаптация и реализация на национальном уровне

- На этот вопрос отвечают все респонденты, отобранные для **раздела модуля CVA**.
- При переводе вопроса на национальный язык (языки) необходимо убедиться, что респонденты понимают, что этот вопрос относится к организации или лицу, которые организовали деятельность.
- Обычно организатор деятельности - это организация или лицо, которое объявляет/задает вопрос о том, что и когда должно быть сделано. Организатор часто также предоставляет инструменты и материалы, необходимые для выполнения деятельности.
- Вариант ответа 01 относится к случаям, когда деятельность была организована организацией (формальной или неформальной), в которой респондент работает за зарплату или жалованье. Этот вариант относится в основном к респондентам, которых ОРС определил как работников в учетную неделю. Однако возможно, что некоторые респонденты, идентифицированные ОРС как не наемные работники (самозанятые, безработные, вне рабочей силы), могут дать ответ ДА, если они работали по найму в течение 3 недель, предшествующих учетной неделе ОРС (т.е. на предыдущем месте работы).
- Вариант ответа 02 относится к случаям, когда деятельность была организована любой другой организацией (не работодателем респондента) любого типа (т.е. зарегистрированная или нет, частная или государственная, ориентированная на получение прибыли или некоммерческая).
- Вариант ответа 03 относится к случаям, когда деятельность была организована сообществом, членом которого является респондент. Пример: жители деревни решили помочь отремонтировать крыши нескольких домов, поврежденных ураганом в этой деревне. Респондент предложил перевезти строительные материалы из соседнего города в деревню, используя свой собственный фургон.
- Вариант ответа 04 относится к случаям, когда деятельность была организована человеком, который воспользовался неоплачиваемой помощью респондента. Обычно это происходит, когда кто-то просит о помощи, а другие соглашаются ее оказать. Человек, который просит о помощи, говорит, что и как нужно сделать, и часто также предоставляет необходимые инструменты/оборудование. Пример: сосед попросил респондента присмотреть за его/ее собакой в течение одной недели, пока он/она будет отсутствовать. Респондент согласился помочь и следовал инструкциям соседа о том, как ухаживать за собакой.
- Вариант ответа 05 относится к случаям, когда респондент сам/сама организовал деятельность. Обычно это происходит, когда респондент сам/сама приходит с предложением помочь. Пример: респондент услышал, как сосед, живущий один,

CVA_6

	жалуется на сильную боль в груди и трудности с дыханием. Респондент предложил отвезти его/ее в клинику к врачу. • Вариант ответа 06 следует использовать в тех случаях, когда деятельность была организована третьим лицом (т.е. не бенефициаром и не самим респондентом). В таких случаях интервьюер должен попросить респондента уточнить, кто был этим человеком, и отметить это в соответствующем поле.
CVA_7	Корпоративное волонтерство Варианты ответа 01 ДА 02 НЕТ Цель Выявить случаи, когда время, потраченное на оказание неоплачиваемой помощи другим людям, компенсируется работодателем респондента. Такие случаи определяются как "корпоративное" или "фирменное" волонтерство. Они исключаются из определения волонтерской работы, поскольку сотрудники получают вознаграждение за время, затраченное на помощь другим (например, сохраняют зарплату, получают денежные премии, дополнительные дни оплачиваемого отпуска и т.д.). Адаптация и реализация на национальном уровне • На этот вопрос отвечают все респонденты, сообщившие, что деятельность была организована их работодателем. • При переводе вопроса на национальный язык (языки) необходимо убедиться, что респонденты понимают, что этот вопрос касается наличия соглашения с работодателем о получении зарплаты или премии за участие в мероприятии. • Респондентов, ответивших ДА на этот вопрос, не будут спрашивать о названии и основной деятельности их работодателя в следующем вопросе. Эта информация будет доступна в анкете ОРС. • Однако в двух редких случаях эта информация может быть недоступна, и для установления названия и основного вида деятельности работодателя могут потребоваться дополнительные данные: ○ Если респондент имел две работы и был наемным работником на обеих, интервьюер должен будет уточнить, какой из двух работодателей организовывал деятельность; ○ Если у респондента не было работы по найму в учетную неделю ОРС, но была работа в предшествующие три недели (т.е. предыдущая работа), интервьюер должен будет спросить о названии и экономической деятельности подразделения этого работодателя.

CVA_8 (a, b, c)	Организация, которая организовала волонтерскую деятельность Варианты ответа a) _____ НАЗВАНИЕ b) _____ ОСНОВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ c) Код по МСОК: □□□□ Цель Определить организацию, организовавшую конкретную деятельность, и зафиксировать ее основную экономическую деятельность. Адаптация и реализация на национальном уровне • На этот вопрос отвечают все респонденты, сообщившие, что мероприятие было организовано какой-либо организацией. • Интервьюеры должны быть обучены применять тот же подход, который используется для сбора данных о названии и основной экономической деятельности учреждений в ОРС. • Важно собрать достаточно подробную информацию, чтобы обеспечить возможность кодирования основной деятельности организации с использованием МСОК (или его национального аналога), аналогично тому, как экономическая деятельность кодируется в ОРС. • Респондентам, сообщившим, что деятельность была организована общиной, этот вопрос не задается, поскольку в соответствии с Системой национальных счетов такая деятельность относится к следующим двум классам производственной деятельности сектора домашних хозяйств по МСОК: 9810 (производство товаров) и 9820 (предоставление услуг). • Для деятельности, организованной общинами, коды МСОК будут определены с использованием описания неоплачиваемой деятельности (будь то производство товаров или услуг).
--	--

CVA_9	Полученная волонтером помощь Варианты ответа 01 ДА 02 НЕТ Цель Определить респондентов, которые получили помощь (в денежной или натуральной форме) за участие в волонтерской деятельности. Адаптация и реализация на национальном уровне • На этот вопрос отвечают все респонденты, отобранные для раздела модуля CVA. • При переводе вопроса на национальный язык (языки) необходимо убедиться, что респонденты понимают, что этот вопрос относится ко всему, что респонденты могли получить в качестве компенсации: деньги, питание/продукты, жилье, транспорт, одежда и т.д. • Респонденты могли получить что-либо до начала работы (например, деньги для оплаты такси или покупки билета на автобус, поезд или самолет), во время выполнения работы (например, питание, одежда, жилье) или после завершения работы (например, небольшой подарок, еда, деньги на обратный билет). • Если респондент что-либо получил, ответ должен быть ДА, независимо от суммы денежных средств или стоимости полученных товаров/услуг.
-------	--

CVA_10

Что было получено волонтером

Варианты ответа

a ДЕНЬГИ

b ПИТАНИЕ/ЕДА

c ПРОЖИВАНИЕ

d ТРАНСПОРТ

e ПРОЧЕЕ (УКАЖИТЕ): _____

Цель

Соберите данные о том, что респонденты получили в качестве помощи за свое участие в мероприятии.

Адаптация и реализация на национальном уровне

- На вопрос отвечают все респонденты, сообщившие о получении помощи.
- Вариант ответа **a** относится к деньгам, полученным в любой валюте, наличными или на дебетовые/кредитные карты, которые можно сохранить и использовать для покупки любого вида товаров/услуг. Он также относится к любым другим физическим/электронным альтернативам деньгам, таким как подарочные карты, ваучеры, коды скидок, виртуальные деньги (например, биткоин) и т.д.
- Вариант ответа **b** относится к любой еде/продуктам питания, полученным респондентами прямо или косвенно через ваучеры (физические или электронные), которые можно обменять только на продукты питания; или в результате устного указания о приеме пищи в определенном месте или получении там продуктов питания.
- Вариант ответа **c** относится к любому жилью, предложенному респонденту в связи с его/ее участием в мероприятии.
- Вариант ответа **d** относится к любым транспортным услугам, предоставленным респонденту, или к любым билетам, выданным в связи с его/ее участием в мероприятии.
- Вариант ответа **e** будет использоваться в тех случаях, когда респондент сообщает о получении чего-то другого (например, книги, сувенира, билета на концерт и т.д.). В таких случаях интервьюер должен спросить респондента, что именно он/она получил/а, и зафиксировать ответ.

CVA_11	Полученная сумма наличными Варианты ответа Сумма ВПИШИТЕ [9999] В СЛУЧАЯХ ОТВЕТОВ “НЕ ПОМНЮ” ИЛИ ПРИ ОТКАЗЕ ОТВЕЧАТЬ Цель Выявление случаев, когда размер помощи, получаемой за неоплачиваемую деятельность (рассчитанной за отработанный час), равен или превышает одну треть заработной платы на местном рынке труда. Такая работа исключается из категории волонтерской. Адаптация и реализация на национальном уровне • На этот вопрос отвечают все респонденты, сообщившие о получении денег в качестве помощи. • При переводе вопроса на национальный язык (языки) необходимо убедиться, что респонденты понимают, что этот вопрос относится только к сумме полученных денег. В данном вопросе не спрашивается о стоимости товаров, продуктов питания или услуг, полученных в качестве помощи. • Код [9999] будет использоваться в тех случаях, когда респондент не может или не хочет сообщить сумму. Этот код должен быть адаптирован в соответствии с национальной практикой сбора данных в рамках обследования о заработной плате или других формах дохода.

► Приложение III: Примеры распространенных видов волонтерской деятельности, закодированных в соответствии с МСКЗ-08

Код МСКЗ-08	Описание
1114	Работа в составе совета директоров или руководящего комитета организации
1114	Организация политической партии
2164	Разработка планов готовности к чрезвычайным ситуациям для вашего сообщества
2421	Деятельность в составе комитета по планированию или управлению
2432	Проведение кампаний
2432	Распространение информации по проблемам, волнующим общество
2432	Эксперты в сфере фандрайзинга
2432	Ведение конференций
2611	Оказание безвозмездных юридических услуг или услуг по разрешению споров
2635	Организация и координация действий в ответ на стихийное бедствие или кризисную ситуацию
2635	Специалисты по социальной работе и консультированию
2652	Исполнение музыки, пение, участие в создании / демонстрация произведений искусства в рамках культурного мероприятия
2655	Выступление на культурном мероприятии
3112	Участие в деятельности по улучшению общественных мест вашего населенного пункта, таких как дороги, мосты, водоснабжение, электричество, коммунальные услуги
3258	Оказание помощи при стихийных бедствиях
3258	Оказание неотложной медицинской помощи
3323	Совершение покупок/приобретение товаров в качестве помощи другим людям
3332	Планировщики, организаторы или менеджеры мероприятий
3343	Помощь в организации программы или встречи для решения проблемы, затрагивающей вашу общину
3411	Безвозмездное оказание юридических услуг на полупрофессиональном уровне
3412	Общественные организаторы
3412	Консультанты, посредники в разрешении споров и оказание эмоциональной поддержки другим людям
3412	Оказание канцелярской поддержки другим людям при уплате налогов, оплате счетов, банковских операций или заполнении форм
3412	Менторство
3412	Организация деятельности других людей или создание программы для решения проблемы
3412	Предоставление консультаций в чрезвычайных или кризисных ситуациях
3413	Подготовка брошюр и другой рекламной продукции для распространения информации
3413	Приветствие и встреча посетителей

3421	Участие в качестве спортсмена, игрока, конкурсанта, члена команды или участника в спортивном или развлекательном мероприятии, организованном для общественного блага
3422	Тренер, судья или руководитель спортивной команды
4414	Написание писем в органы государственной власти для привлечения внимания к проблеме, с которой сталкивается общество
4419	Оказание помощи другим в управлении или планировании мероприятия
5120	Приготовление пищи для коллективных праздников или приготовление еды в качестве помощи другим людям
5131	Подача блюд в качестве помощи другим людям
5152	Ведение домашнего хозяйства в качестве помощи другим людям
5152	Предоставление убежища жертвам стихийного бедствия
5162	Обеспечение товарищеского общения
5163	Помощь в организации похорон или предоставление услуг по организации похорон
5164	Личный уход/помощь, уход за домашними животными
5164	Помощь в уходе за домашним животным другу, коллеге или соседу
5242	Демонстрация своего ремесла на культурном мероприятии
5243	Агитация или обращение к людям с целью продвижения какого-либо проекта путем подомового обхода
5244	Агитация или обращение к людям по телефону для продвижения проекта
5311	Уход за детьми в качестве помощи другим людям
5311	Краткосрочный патронажный уход
5312	Помощь в образовательных программах, а также помощь в обучении или подготовке других людей для приобретения новых навыков
5321	Сотрудники в сфере медицинского обслуживания
5322	Уход за взрослыми/личный уход и помощь, оказываемая для других людей
5322	Оказание медицинской помощи на дому
5322	Поддержка и помощь пожилым людям или людям с ограниченными возможностями на дому
5411	Тушение пожаров после стихийных бедствий
5414	Поддержание порядка в местных сообществах или на мероприятии: например, патрулирование общественных мест, наблюдение для предотвращения незаконных действий или защита членов общества
5419	Спасение жертв стихийного бедствия от непосредственной опасности, эвакуация пострадавших от наводнения или пожара, извлечение тел людей, погибших в результате стихийного бедствия, розыск людей, оказавшихся в зоне бедствия, розыск людей, заблудившихся в пустыне, горах или на море
5419	Работники поисково-спасательных служб
6113	Улучшение зеленых насаждений в вашем населенном пункте путем посадки деревьев и других саженцев
6310	Помощь в транспортировке, сборе или организации сбора урожая в местном сообществе
6330	Помощь в транспортировке, сборе или организации рыболовства, охоты, ловли или собирания в местном сообществе
7111	Строительство, реконструкция и ремонт жилья, исторических мест, зданий и других сооружений в качестве помощи другим людям

8322	Помощь в транспортировке ресурсов для местного сообщества
8322	Вождение, предоставление автомобиля, такси или фургона для перевозки людей или транспортировки товаров
9111	Помощь по дому, уборка, стирка, услуги по ведению домашнего хозяйства для других людей
9112	Уборка после какого-либо мероприятия
9213	Помощь в доставке или сборе жизненно важных для общины материалов/ресурсов, таких как вода и дрова
9214	Помощь сообществу в благоустройстве общественных зеленых зон, предоставление услуг по озеленению и садоводству
9312	Помощь сообществу в благоустройстве общественных территорий, включая такие объекты, как дороги, мосты, системы водоснабжения, электроснабжения, коммунальных услуг
9313	Участие в строительстве, реконструкции и ремонте жилья и других сооружений в качестве помощи другим людям
9313	Подготовка к возможным стихийным бедствиям, защита зданий и других сооружений
9331	Перевозка помощи другим людям с использованием ручных и педалейных транспортных средств
9332	Перевозка помощи другим людям с помощью гужевого транспорта
9412	Помощь другим людям в приготовлении и подаче пищи
9520	Сбор средств путем сбора денег на улице (в жестяные ящики/копилки)
9613	Расчистка завалов после стихийных бедствий
9621	Доставка сообщений, посылок и т.д.

Источник: По материалам Руководства МОТ по измерению волонтерской деятельности (*Manual on the Measurement of Volunteer Work*), 2011, с. 67, Приложение II.A.

► Приложение IV: Предлагаемый минимальный набор таблиц для распространения

► Таблица А1. Количество волонтеров, доля волонтеров и среднее количество отработанных часов, по видам волонтерской деятельности и отдельным демографическим, социальным и экономическим характеристикам

Характеристики волонтеров	Все население старше 15 лет	Вся волонтерская деятельность			Волонтерская деятельность на базе организаций			Волонтерская деятельность на индивидуальной основе		
		Число волонтеров	Доля волонтеров, %	Среднее количество часов волонтерской деятельности за период в 4 недели	Число волонтеров	Доля волонтеров, %	Среднее количество часов волонтерской деятельности за период в 4 недели	Число волонтеров	Доля волонтеров, %	Среднее количество часов волонтерской деятельности за период в 4 недели
ВСЕГО										
Пол										
Мужчины										
Женщины										
Место жительства										
Город										
Сельская местность										
Возраст										
15—24										
25—44										
45—64										
65+										
Образование										
Нет формального образования										
Начальное										
Среднее										
Высшее										
Статус занятости										
Трудоустроенные										

Безработные										
Вне трудовых ресурсов										

► **Таблица А2. Среднее еженедельное количество часов, проведенных занятыми лицами на оплачиваемой и волонтерской работе,⁶ по отдельным демографическим, социальным и экономическим характеристикам**

Характеристики волонтеров	Часы, отработанные по месту основной занятости	Часы волонтерской работы		
		Всего	Волонтерская деятельность на базе организаций	Волонтерская деятельность на индивидуальной основе
ВСЕГО				
Пол				
Мужчины				
Женщины				
Место жительства				
Город				
Сельская местность				
Возраст				
15—24				
25—44				
45—64				
65+				
Образование				
Нет формального образования				
Начальное				
Среднее				
Высшее				
Статус занятости				
Наемный работник				
Самозанятый				

⁶ В целях сопоставимости расчетное среднее количество часов, затраченных на волонтерскую работу в течение четырех недель, делится на четыре, чтобы оценить среднее количество часов, затраченных в течение одной недели.

► **Таблица А3. Количество волонтеров и среднее количество отработанных часов, по типам волонтерской работы и профессиям волонтеров**

Тип волонтерской работы и профессии волонтеров (МСКЗ-08)	Всего		Мужчины		Женщины	
	Число волонтеров	Среднее количество часов волонтерской деятельности за период в 4 недели	Число волонтеров	Среднее количество часов волонтерской деятельности за период в 4 недели	Число волонтеров	Среднее количество часов волонтерской деятельности за период в 4 недели
Вся волонтерская деятельность						
Менеджеры						
Специалисты						
Техники и младшие специалисты						
Работники административной поддержки						
Обслуживающий персонал и продажи						
Квалифицированные работники в сфере сельского и лесного хозяйства, рыболовства						
Ремесленники и работники смежных профессий						
Операторы оборудования, операторы на заводах, сборщики						
Работники неквалифицированного труда						
Специальности, связанные с вооруженными силами						
Волонтерская деятельность на базе организаций						
Менеджеры						
Специалисты						
Техники и младшие специалисты						
Работники административной поддержки						
Обслуживающий персонал и продажи						

Квалифицированные работники в сфере сельского и лесного хозяйства, рыболовства						
Ремесленники и работники смежных профессий						
Операторы оборудования, операторы на заводах, сборщики						
Работники неквалифицированного труда						
Специальности, связанные с вооруженными силами						
Волонтерская деятельность на индивидуальной основе						
Менеджеры						
Специалисты						
Техники и младшие специалисты						
Работники административной поддержки						
Обслуживающий персонал и продажи						
Квалифицированные работники в сфере сельского и лесного хозяйства, рыболовства						
Ремесленники и работники смежных профессий						
Операторы оборудования, операторы на заводах, сборщики						
Работники неквалифицированного труда						
Специальности, связанные с вооруженными силами						

► **Таблица А4. Количество волонтеров и среднее количество часов, потраченных на волонтерскую деятельность на базе организации, по полу и основному виду деятельности организации**

Основная деятельность организации (ISIC)	Всего		Мужчины		Женщины	
	Число волонтеров	Среднее количество часов волонтерской деятельности за период в 4 недели	Число волонтеров	Среднее количество часов волонтерской деятельности за период в 4 недели	Число волонтеров	Среднее количество часов волонтерской деятельности за период в 4 недели
ВСЕГО						
A. Сельское хозяйство, лесное хозяйство и рыболовство						
B. Добыча полезных ископаемых						
C. Производство						
D. Поставка электричества, газа, пара и кондиционирование воздуха						
E. Поставка воды; канализация и водоочистка, удаление отходов и ликвидация последствий загрязнений						
F. Строительство						
G. Оптовая и розничная торговля; ремонт машин и мотоциклов						
H. Перевозки и хранение грузов						
I. Гостеприимство и общественное питание						
J. Информация и коммуникации						
K. Финансовые и страховые услуги						
L. Деятельность, связанная с недвижимостью						
M. Профессиональная, научная и техническая деятельность						
N. Деятельность по оказанию административных и вспомогательных услуг						

О. Государственное управление и оборона; обязательное социальное обеспечение						
Р. Образование						
Q. Здравоохранение и социальная защита						
R. Искусство и развлечения						
S. Другие услуги						
T. Деятельность домохозяйств						
U. Деятельность экстерриториальных организаций и органов						

► Таблица А5. Количество волонтеров и среднее количество отработанных часов, с разбивкой по полу, месту проживания и прямым бенефициарам⁷

Место жительства и бенефициары волонтерской деятельности	Всего		Мужчины		Женщины	
	Число волонтеров	Среднее количество часов волонтерской деятельности за период в 4 недели	Число волонтеров	Среднее количество часов волонтерской деятельности за период в 4 недели	Число волонтеров	Среднее количество часов волонтерской деятельности за период в 4 недели
Всего						
Частные лица						
Организации						
Сообщества						
Природа						
Города						
Частные лица						
Организации						
Сообщества						
Природа						
Сельская местность						
Частные лица						
Организации						
Сообщество						
Природа						

⁷ Прямые бенефициары работы волонтеров устанавливаются с помощью вопроса модуля CVA_1. Важно отметить, что в случаях, когда волонтерская работа выполняется для организаций или сообщества, прямые бенефициары отличаются от конечных. Например, непосредственным бенефициаром может быть НПО, специализирующаяся на помощи беженцам, поэтому конечными бенефициарами работы волонтеров являются беженцы (физические лица). Другой пример: помощь может быть оказана сообществу в уборке парка, но в конечном итоге от этого выигрывают как члены сообщества (люди), так и природа.